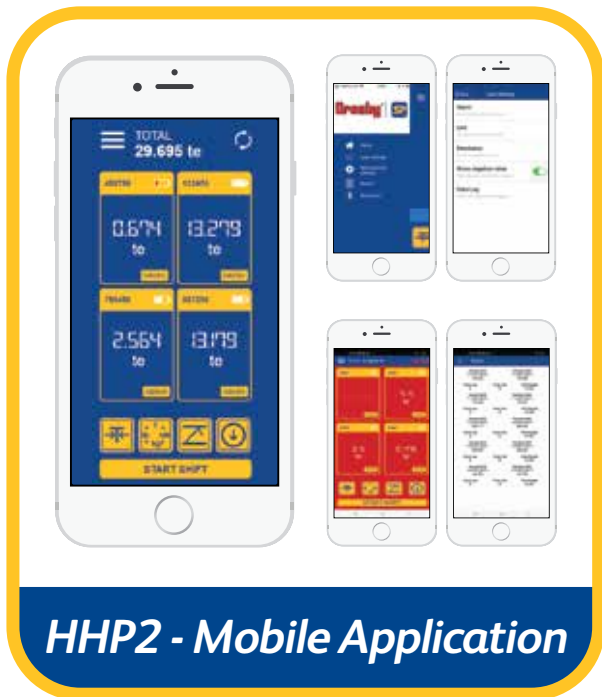


Crosby®



HHP2 - Mobile Application



Operating instructions



Mode d'emploi



Bedienungsanleitung



Manual de instrucciones



Istruzioni per l'uso



Gebruikersinstructies



Руководство по эксплуатации



οδηγίες χειρισμού



Brukerinstruksjoner



Bruksanvisning



普通话 操作说明



العربية تعليمات التشغيل

THIS MANUAL WAS WRITTEN IN THE ENGLISH LANGUAGE AND PROFESSIONALLY TRANSLATED TO ALL OTHER LANGUAGES CONTAINED WITHIN THIS DOCUMENT. PLEASE NOTE THAT STRAIGHTPOINT ACCEPT NO RESPONSIBILITY FOR ANY ERRORS OR OMISSIONS.

HHP2 Mobile App (Android/iOS) user manual

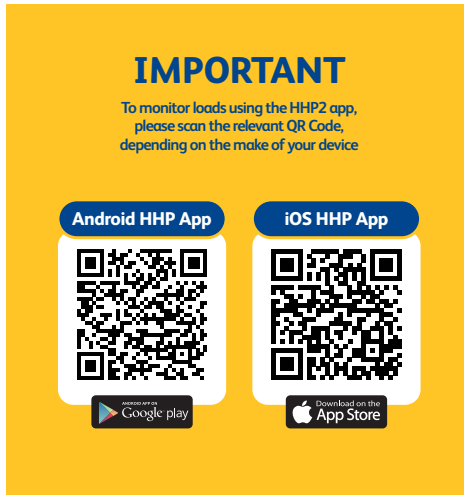
v2.00
Part No:
SU3877

Getting Started	01-03
Monitoring Interface	04-05
User Settings	06-17
Creating Reports	18-21
Calibration due	22
Reconnection	23-24
Notes	25

HHP App is only compatible with our range of Bluetooth-enabled products – please make sure that your Crosby|Straightpoint product is Bluetooth-enabled before using the HHP App.



(Fig 1)



1. Download and install the app from the relative app store (QR codes to be scanned and to link you to the appropriate Android/Apple app download pages on the app stores are provided above).
2. Before launching the app, turn on the Bluetooth feature on your device (if you launch the app before enabling it, you will be prompted by the app to enable feature before being able to progress).
3. Locate yourself within 100m/328ft of the SP Bluetooth enabled device.
4. Once the app has fully booted up, press the 'SCAN' button to scan for SP Bluetooth devices that are available within 100m vicinity.
5. If the Bluetooth feature is not already turned on the app will prompt you to do so.
6. If any devices are detected, they will be added to a list (Fig 1).
7. Select the 'Connect' option for the device you wish to connect and receive monitoring information from.



1. Téléchargez et installez l'application à partir de la boutique d'applications correspondante (les codes QR à scanner et qui vous renvoie vers les pages de téléchargement des applications Android/Apple correspondantes sur les boutiques d'applications figurent ci-dessus).
2. Avant de lancer l'application, activez la fonction Bluetooth sur votre appareil (si vous lancez l'application avant de l'activer, l'application vous demandera de l'activer pour poursuivre la procédure).
3. Restez à moins de 100 mètres/328 pieds de l'appareil Bluetooth SP.
4. Une fois l'application complètement démarrée, appuyez sur le bouton « SCAN » pour rechercher les appareils Bluetooth SP disponibles dans un rayon de 100 m.
5. Si la fonction Bluetooth n'est pas activée, l'application vous invitera à le faire.
6. Si des appareils sont détectés, ils seront présentés sous forme de liste (Fig 1).
7. Sélectionnez l'option « Connect » pour l'appareil que vous souhaitez connecter et duquel vous souhaitez obtenir des informations de surveillance.



1. Laden Sie die App aus dem entsprechenden App Store herunter und installieren Sie diese (QR-Codes müssen gescannt werden, um Sie mit den entsprechenden Downloadseiten für Android/Apple-App in den App-Stores oben zu verlinken).
2. Bevor Sie die App starten, aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Gerät (wenn Sie die App starten, bevor Sie sie aktivieren, werden Sie von der App aufgefordert, die Funktion zu aktivieren, bevor Sie fortschreiten können).
3. Halten Sie sich in einem Umkreis von 100m/328ft zu dem SP Bluetooth-fähigen Gerät auf.
4. Sobald die App vollständig hochgefahren ist, drücken Sie die Taste „SCAN“, um nach SP Bluetooth-Geräten zu suchen, die im Umkreis von 100 m verfügbar sind.
5. Wenn die Bluetooth-Funktion nicht bereits in der App aktiviert ist, werden Sie dazu aufgefordert.
6. Wenn Geräte erkannt werden, werden sie in eine Liste aufgenommen (Fig 1).
7. Wählen Sie die Option „Connect“ für das Gerät aus, zu dem Sie die Verbindung herstellen und von dem Sie Informationen über die Überwachung erhalten möchten.



1. Descargue e instale la aplicación en la tienda de aplicaciones correspondiente (más arriba se proporcionan los códigos QR que deberá escanear y que le redirigirán a las páginas de descarga de aplicaciones de Android/Apple correspondientes en las tiendas de aplicaciones).
2. Antes de iniciar la aplicación, active la función Bluetooth en su dispositivo (si inicia la aplicación antes de habilitarla, la aplicación le solicitará que habilite la función antes de poder avanzar).
3. Sitúese a menos de 100 m del dispositivo SP Bluetooth activado.
4. Una vez que la aplicación se haya iniciado por completo, presione el botón 'SCAN' (escanear) para buscar dispositivos SP Bluetooth que estén disponibles en un radio de 100 m.
5. Si la función Bluetooth aún no está activada, la aplicación le solicitará que lo haga.
6. Si se detecta algún dispositivo, se agregará a una lista (Fig 1).
7. Seleccione la opción 'Connect' (conectar) para el dispositivo al que desee conectarse y recibir información de seguimiento.



1. Scarica e installa l'app dall'app store (i codici QR da scansionare per ottenere il link alle apposite pagine degli app store per il download delle app Android/Apple sono forniti qui di sopra).
2. Prima di avviare l'app, attiva la funzione Bluetooth sul tuo dispositivo (se avvii l'app prima di abilitare la funzione Bluetooth, ti verrà chiesto di abilitarla prima di poter procedere).
3. Posizionati entro 100 m dal dispositivo abilitato SP Bluetooth.
4. Una volta che l'app si è completamente avviata, premi il pulsante "SCAN" per cercare i dispositivi SP Bluetooth disponibili in un raggio di 100 metri.
5. Se la funzione Bluetooth non è già attivata, l'app ti chiederà di attivarla.
6. Se vengono rilevati dei dispositivi, verranno aggiunti a un elenco (Fig 1).
7. Seleziona l'opzione "Connetti" per il dispositivo che intendi connettere e da cui vuoi ricevere le informazioni di monitoraggio.



1. Download en installeer de app uit de desbetreffende appstore (de te scannen QR-codes die u linken naar de juiste download pagina's van Android/Apple in de appstores, worden hierboven verstrekt).
2. Schakel de bluetoothfunctie in op uw toestel voordat u de app start (als u de app start voordat u deze heeft geactiveerd, wordt u door de app gevraagd de functie te activeren voordat u verder kunt).
3. Zorg ervoor dat u zich binnen 100 meter van het geactiveerde SP-bluetoothapparaat bevindt.
4. Zodra de app volledig is opgestart, drukt u op de knop 'SCAN' om te scannen naar SP-bluetoothapparaten die binnen een straal van 100 meter beschikbaar zijn.
5. Als de bluetoothfunctie nog niet is ingeschakeld, zal de app u vragen dit te doen.
6. Als er apparaten worden gedetecteerd, worden deze toegevoegd aan een lijst (afb.1).
7. Selecteer de optie 'Verbinden' voor het apparaat waarmee u verbinding wilt maken en waarvan u monitoringinformatie wilt ontvangen.



1. Загрузить и установить приложение из соответствующего магазина приложений (QR-коды для сканирования и ссылки на соответствующие страницы загрузки приложений для Android/Apple в магазинах приложений приведены выше).
2. Перед запуском приложения включить функцию Bluetooth на своем устройстве (если вы запустите приложение перед включением Bluetooth, приложение предложит вам включить функцию, прежде чем вы сможете продолжить).
3. Следует находиться в пределах 100 м / 328 футов от устройства SP с поддержкой Bluetooth.
4. После полной загрузки приложения нажать кнопку «SCAN» (СКАНИРОВАНИЕ) для сканирования наличия устройств Bluetooth SP в пределах 100 м.
5. Если модуль Bluetooth на устройстве отключен, приложение предложит вам включить его.
6. При обнаружении каких-либо устройств они будут добавлены в список (Рис. 1).
7. Выбрать опцию «Соединить» (Подключиться) для устройства, с которого вам необходимо подключиться и получать данные мониторинга.



1. Κάντε λήψη και εγκατάσταση της εφαρμογής από το αντίστοιχο κατάστημα εφαρμογών app store (κωδικό QR που μπορούν να σαρωθούν και να σας συνδέσουν στις κατάλληλες σελίδες λήψης εφαρμογής Android/Apple που παρέχονται παραπάνω).
2. Πριν την εκκίνηση αυτής της εφαρμογής, ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth στη συσκευή σας (αν η εκκίνηση της εφαρμογής γίνει πριν την ενεργοποίηση της λειτουργίας Bluetooth, θα σας ζητηθεί από την εφαρμογή να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία πριν να μπορέσετε να προχωρήσετε).
3. Φροντίστε να βρίσκεστε σε ακτίνα 100 μέτρων από τη συσκευή που έχει ενεργοποιημένη τη λειτουργία SP Bluetooth.
4. Όταν η εφαρμογή έχει τεθεί σε πλήρη λειτουργία, πατήστε το κουμπι SCAN (Σάρωση) για να σαρώσετε τις συσκευές SP Bluetooth που είναι διαθέσιμες σε ακτίνα 100 μέτρων.
5. Αν η λειτουργία Bluetooth δεν είναι ήδη ενεργοποιημένη η εφαρμογή θα σας ζητήσει να την ενεργοποιήσετε.
6. Αν εντοπιστούν συσκευές, θα προστεθούν σε μια λίστα (Εικ. 1).
7. Επιλέξτε "Connect (Σύνδεση)" για τη συσκευή που θέλετε συνδέσετε και από την οποία θα λάβετε στοιχεία παρακολούθησης.



1. Last ned og installer appen fra app-butikken (QR-koden må skannes for åoble deg til den riktige siden for å laste ned appen fra Android/Apple).
2. Slå på Bluetooth-funksjonen på enheten din før du starter appen (hvis du starter appen før du aktiverer Bluetooth, vil appen be deg deaktivere den før du fortsetter).
3. Sørg for at du befinner deg 100 m/328 fot fra enheten med aktivert SP Bluetooth.
4. Når appen er fullt installert, trykk på "SCAN"-knappen for å finne SP Bluetooth-enheter innenfor en rekkevidde på 100 m.
5. Hvis Bluetooth-funksjonen ikke allerede er aktivert, vil appen be deg aktivere den.
6. Hvis appen finner enheter, vil de legges til en liste (Fig 1).
7. Velg "Connect" for enheten du vil tilkoble og motta overvåkningsinformasjon fra.



1. Ladda ner och installera appen från relevant appbutik (de QR-koder som ska skannas och som länkar dig till tillämplig nedladdningssida för Android/Apple-appen i appbutiken finns att hämta ovan).
2. Innan du startar appen måste du aktivera Bluetooth-funktionen på din enhet (om du startar appen innan Bluetooth har aktiverats kommer appen att begära att funktionen aktiveras innan du kan fortsätta).
3. Se till att vara inom 100 meters avstånd från enheten som ska aktiveras med SP Bluetooth.
4. När appen väl har startats trycker du på knappen "SCAN" för att söka efter de SP Bluetooth-enheter som finns inom 100 meters räckvidd.
5. Om Bluetooth-funktionen inte är påslagen kommer appen att begära att funktionen aktiveras.
6. Alla enheter som hittas inom mobilens räckvidd kommer att läggas till listan (bild 1).
7. Välj alternativet "Connect" för den enhet som du vill ansluta och ta emot övervakningsinformation från.

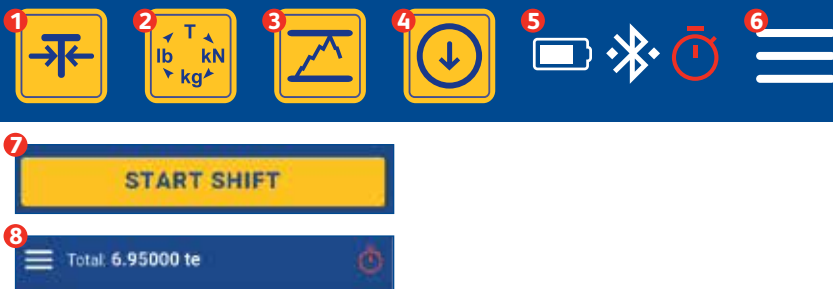
普通话

1. 從相關的應用商店下載並安裝應用程式 (掃描上面的 QR 碼即可連結至應用商店中相應的 Android/Apple 應用程式下載頁面)。
2. 請先打開裝置上的藍牙功能再啟動應用程式 (否則，系統會提示您啓用藍牙後方可繼續)。
3. 將自己置於裝置方圓 100 米 /328 英尺的範圍內，裝置應已開啓 SP 藍牙。
4. 應用程式完全啓動後，按 "SCAN" 按鈕掃描附近 100 米以內可用的 SP 藍牙裝置。
5. 如果藍牙功能沒有打開，應用程式會提示您打開它。
6. 如果檢測到任何裝置，它們將被添加到列表中 (圖 1)。
7. 為您希望連結和接受監控信息的裝置選擇 "Connect"。

العربية

1. حمل وثبت التطبيق من أبستور ذي الصلة (بتعيين مسح رموز الريال العنقري ضوئياً وربط جهازك بتطبيق أندرويد/آبل المناسب. موضح أعلاه صفحات تنزيل التطبيق على أبستور).
2. قبل تشغيل التطبيق، شغل خاصية البلوتوث على جهازك (في حالة تشغيل التطبيق قبل تمكينه، فسيتطلبك التطبيق بتمكن هذه الخاصية قبل المضي قدماً).
3. حدد موقعك على بعد 100 متر /328 قدم من الجهاز الذي يعمل بتقنية البلوتوث.
4. بمجرد تشغيل التطبيق بالكامل، اضغط على زر "SCAN" "المسح الضوئي" للبحث عن أجهزة البلوتوث المتوفرة على مسافة 100 متر.
5. في حالة عدم تشغيل خاصية البلوتوث بالفعل على التطبيق، سوف يطلبك التطبيق بالقيام بذلك في الحل.
6. في حالة الكشف عن أي أجهزة، ستضاف إلى القائمة (الشكل 1).
7. حدد خيار "Connect" "اتصال" للجهاز الذي ترغب في الاتصال به والحصول على معلومات الرصد من.

(Fig 2)



You will then be taken to the monitoring interface (Fig 2):



- 1 Gross/Zero function – Monitor gross force or from a selected zero point.
- 2 Unit of Measurement selection – Options available: te/lb/kN/kg.
- 3 Peak Hold function – only displays the highest reading until the next highest is measured.
- 4 Datalog – Generate and export measurement reading report.
- 5 Status bar – (Battery, selected datalog type).
- 6 Drop-down User Menu.
- 7 Start Shift – Starts a shift to count the number of lifts etc if threshold is set.
- 8 Total – Sum of all connected load cells.

Vous arriverez ensuite sur l'interface de contrôle (Fig 2):



- 1 Gross/Zero function – Contrôle la force brute ou à partir d'un point zéro sélectionné.
- 2 Unit of Measurement selection – Options disponibles: te/lb/kN/kg.
- 3 Peak Hold function – affiche uniquement la valeur la plus élevée jusqu'à ce qu'une valeur encore plus élevée soit mesurée.
- 4 Datalog – Génère et exporte des rapports de lecture de mesures.
- 5 Status bar – (Batterie, type de fichier journal sélectionné).
- 6 Drop-down User Menu.
- 7 Start Shift – Démarré un quart de travail pour compter le nombre de levées, etc. si un seuil a été défini.
- 8 Total – Somme de toutes les cellules de charge connectées.

Nachdem die Verbindung hergestellt wurde, werden Sie zur Monitoring-Oberfläche weitergeleitet (Fig 2):



- 1 Gross/Zero function – Überwachung des Bruttogewichts oder des Gewichts ab einem bestimmten Nullpunkt.
- 2 Unit of Measurement selection – Verfügbare Optionen: te/lb/kN/kg.
- 3 Peak Hold function – es wird solange der höchste Wert angezeigt, bis ein noch höherer Wert gemessen wird.
- 4 Datalog – Erzeugen und exportieren eines Berichts mit Messergebnissen.
- 5 Status bar – (Batterie, ausgewählter Datalogtyp).
- 6 Drop-down User Menu.
- 7 Start Shift – Startet eine Schicht, um die Anzahl der Aufzüge usw. zu zählen, wenn ein Schwellenwert eingestellt ist.
- 8 Total – Summe aller angeschlossenen Lastzellen.

Entonces, te llevará a la interfaz de control (Fig 2):



- 1 Gross/Zero function – Controla la fuerza total o desde un punto cero seleccionado.
- 2 Unit of Measurement selection – Opciones disponibles: te/lb/kN/kg.
- 3 Peak Hold function – Solo muestra la lectura más alta hasta que se mida otra más alta.
- 4 Datalog – Genera y exporta informes de lecturas de mediciones.
- 5 Status bar – (Batería, conexión Bluetooth, tipo de registro de datos seleccionado).
- 6 Drop-down User Menu.
- 7 Start Shift – inicia un turno para contar el número de elevaciones, etc. si se establece un umbral.
- 8 Total – suma de todas las celdas de carga conectadas.

Sarete quindi indirizzati all'interfaccia di monitoraggio (Fig 2):



- 1 Gross/Zero function – Controlla la forza lorda o da un selezionato punto zero.
- 2 Unit of Measurement selection – Opzioni disponibili: te/lb/kN/kg.
- 3 Peak Hold function – mostra solo il valore registrato più alto finché non viene registrata un altro valore più alto.
- 4 Datalog – Crea ed esporta report sulla lettura dei valori.
- 5 Status bar – (Batteria, tipo datalog selezionato).
- 6 Drop-down User Menu.
- 7 Start Shift - avvia un turno per contare il numero di sollevamenti ecc. se la soglia è impostata.
- 8 Total - somma di tutte le celle di carico collegate.

Vervolgens wordt de controle-interface geopend (Fig 2):

- 1 Gross/Zero function – Meet de brutokracht of meet op basis van een geselecteerd nulpunt.
- 2 Unit of Measurement selection – De volgende opties zijn beschikbaar: te/lb/kN/kg.
- 3 Peak Hold function – geef alleen de hoogste meetwaarde weer totdat de volgende hoogste waarde wordt gemeten.
- 4 Datalog – Genereer en exporteer een rapport met meetwaarden.
- 5 Status bar – (Batterij, geselecteerd type gegevenslog).
- 6 Drop-down User Menu.
- 7 Start Shift – Start een shift om het aantal heffingen enz. te tellen als de drempelwaarde is ingesteld.
- 8 Total – Som van alle aangesloten loadcellen.



Вы будете перенаправлены в интерфейс мониторинга (Fig 2):

- 1 Gross/Zero function – мониторинг общей силы или значения от выбранной нулевой точки.
- 2 Unit of Measurement selection – доступные варианты: te/lb/kN/kg.
- 3 Peak Hold function – отображение пикового значения до момента измерения следующего пикового значения.
- 4 Datalog – создание и экспорт отчета регистрации данных.
- 5 Status bar – (батарея, подключение Bluetooth, тип выбранного журнала данных).
- 6 Drop-down User Menu.
- 7 Start Shift (запуск смены) – запускает смену для подсчета количества подъемов т.д., если установлен порог.
- 8 Total (всего) – сумма всех подключенных тензодатчиков.



Θα μεταφερθείτε στο περιβάλλον εργασίας παρακολούθησης (Fig 2):

- 1 Gross/Zero function – Παρακολούθηση της μεικτής δύναμης ή από ένα επιλεγμένο μηδενικό σημείο.
- 2 Unit of Measurement selection – Διαθέσιμες επιλογές: te/lb/kN/kg.
- 3 Peak Hold function – εμφανίζεται μόνο η υψηλότερη ανάγνωση μέχρι να μετρηθεί η επόμενη υψηλότερη.
- 4 Datalog – Δημιουργία και εξαγωγή αναφοράς ανάγνωσης μετρήσεων.
- 5 Status bar – (μπαταρία, σύνδεση Bluetooth, επιλεγμένος τύπος datalog).
- 6 Drop-down User Menu.
- 7 Start Shift – Ξεκινά μια βάρδια για την καταμέτρηση των ανυψώσεων κλπ. αν έχει καθοριστεί τιμή κατακλιού.
- 8 Total – Αθροισμα όλων των συνδεδεμένων μονάδων φορτίου.



Du kommer derefter til overvåkingsgrensenettet (Fig 2):

- 1 Gross/Zero function – Overvåk brutto kraft eller fra et valgt nullpunkt.
- 2 Unit of Measurement selection – Tilgjengelige valg: te/lb/kN/kg.
- 3 Peak Hold function – viser kun høyeste avlesing hittil.
- 4 Datalog – Generer og eksporterer målenes avlesningsrapport.
- 5 Status bar – (Batteri, Bluetooth-tilkobling, valgt dataloggtype).
- 6 Drop-down User Menu.
- 7 Start Shift – Starter et skift for å telle antal løft osv. hvis en terskel er innstilt.
- 8 Total – Sum av alle tilkoblede veieceller.



Du kommer nu till övervakningsgränssnittet (Fig 2):

- 1 Gross/Zero function – Övervakar bruttokraft eller från en vald nollpunkt.
- 2 Unit of Measurement selection – Tillgängliga alternativ: te/lb/kN/kg.
- 3 Peak Hold function – visar endast den högsta avläsningen tills nästa högsta avläsning mäts.
- 4 Datalog – Skapar och exporterar mättrapport.
- 5 Status bar – (Batteri, Bluetooth-anslutning, vald typ av datalogg).
- 6 Drop-down User Menu.
- 7 Start Shift – Starta ett skift för att räkna antalet lyft m.m. om ett tröskelvärde har ställts in.
- 8 Total – Det totala antalet anslutna lastceller.



会进入监控界面 (Fig 2):

- 1 Gross/Zero function – 监控总力或从选定零点监控。
- 2 Unit of Measurement selection – 选项: te/lb/kN/kg.
- 3 Peak Hold function – 在测量下一个最高值之前只显示最高读数。
- 4 Datalog – 生成并导出测量读数报告。
- 5 Status bar – (电池、蓝牙连接、选定数据记录类型)。
- 6 Drop-down User Menu.
- 7 Start Shift – 如果设置了阈值，开始一次转移来计算提升的数字等。
- 8 Total – 连接的称重传感器总数。

普通话

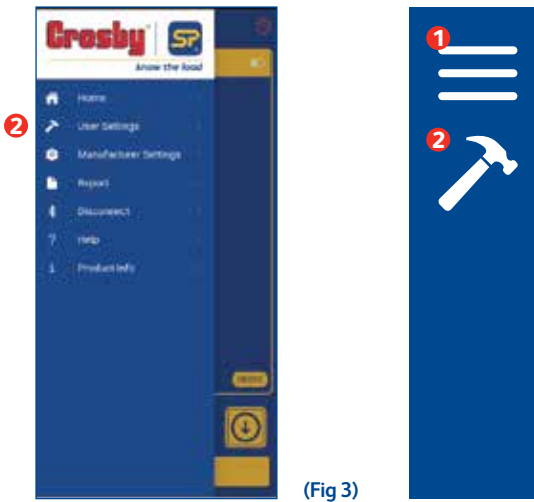
سوف يتم نقلك بعد ذلك إلى واجهة الرصد (Fig 2):

العربية

- 1 Gross/Zero function – رصد القوة الإجمالية أو من نقطة الصفر المحددة.
- 2 Unit of Measurement selection – الخيارات المتاحة: te/lb/kN/kg.
- 3 Peak Hold function – عرض أعلى قراءة فقط حتى يتم قياس نتيجة أعلى.
- 4 Datalog – إنشاء وتصدير تقرير قراءة القياس.
- 5 Status bar – (البطارية، الاتصال بالبلوتوث، نوع سجل البيانات المختار).
- 6 Drop-down User Menu.
- 7 Start Shift – يبدأ التحول لاحتساب عدد مرات الرفع وغيرها في حالة تعيين العتبة.
- 8 Total – مجموع كافة خلايا الحمل الموصلة.

v2.00
Part No:
SU3877

05



(Fig 3)

Select the 'User Menu' icon ❶ to show menu options (Fig 3).
Then select the 'User settings' ❷ option.



Sélectionnez l'icône ❶ « User Menu » pour afficher les options du menu (Fig 3).
Puis sélectionnez l'option ❷ « User settings ».



Wählen Sie das Menü-Symbol ❶ ('User Menu'), um die Menü-Optionen anzuzeigen (Fig 3).
Wählen Sie dann die Option ❷ 'User settings'.



Selecciona el icono ❶ del 'User Menu' para ver las opciones de menú (Fig 3).
Luego, selecciona la opción ❷ 'User settings'.



Selezionare l'icona ❶ 'User Menu' per visualizzare le opzioni del menu (Fig 3).
Poi selezionare l'opzione ❷ 'User settings'.



Selecteer het pictogram ❶ 'User Menu' om de menu-opties weer te geven (Fig 3).
Selecteer vervolgens de optie ❷ 'User settings'.



Выберите значок ❶ User Menu для перехода к опциям меню (Fig 3).
Затем выберите ❷ опцию User settings.



Επιλέξτε το εικονίδιο ❶ "User Menu" για να εμφανίσετε τις επιλογές μενού (Fig 3).
Έπειτα, επιλέξτε ❷ "User settings".



Velg "User menu" ❶ -ikonet for å vise menyvalgene (Fig 3).
Velg deretter ❷ "User settings".



Välj ikonen "User Menu" ❶ för att visa menyalternativen (Fig 3).
Välj sedan alternativet ❷ "User settings".



选择 "User Menu" ❶ 图标以显示菜单选项 (Fig 3):
然后选择 ❷ "User settings" 选项

普通话



(Fig 4)



(Fig 5)

The following options are provided (Fig 4 and 5):

- Language – Set required language (8 options: English, Spanish, French, Chinese – Simplified, Japanese, Dutch, Norwegian, German)
- Alarm – Alert for high and low values for each load cell connected. Option to set the alarm to latch.
- Resolution – Set the load reading resolution format.
- Lift threshold – Set the threshold value; if the load cell reading goes above this value for more than three seconds then it will be counted as one lift, once it falls below the threshold value.
- Overload counter – Read only counter that shows the highest load value and length of time overloaded.
- Default unit – Set a unit as either a default one or set a custom unit.
- Data log – Select data logging type.
- Flash screen – Turn this ON to make the screen flash when an alarm is activated.
- Vibrate – Turn this ON to vibrate the device when an alarm is activated.
- Show negative value – Turn this ON to show the value below zero.
- Sound – Turn this ON to hear a sound when an alarm is activated.
- Show digital dial – Shows a dial instead of digits.



Les choix suivants sont proposés (Figures 4 et 5):

- « Language » – Définissez la langue requise (8 choix : anglais, espagnol, français, chinois – simplifié, japonais, néerlandais, norvégien, allemand)
- « Alarm » – Alerte pour les valeurs élevées et faibles pour chaque cellule de charge connectée. Option permettant de régler l'alarme sur le verrouillage.
- « Resolution » – Définissez le format du relevé de la charge.
- « Lift threshold » – Définissez la valeur seuil ; si le relevé de la cellule de charge dépasse cette valeur pendant plus de trois secondes, alors elle sera considérée comme une levée une fois qu'elle tombe sous la valeur seuil.
- « Overload counter » – Compteur en lecture seule qui affiche la valeur de charge la plus élevée et la durée de surcharge.
- « Default Unit » – Définissez l'unité soit sur l'unité par défaut, soit une unité personnalisée.
- « Data log » – Sélectionnez le type d'enregistrement des données.
- « Flash screen » – Activez cette option pour que l'écran clignote lorsqu'une alarme est activée.
- « Vibrate » – Activez cette option pour que l'appareil vibre lorsqu'une alarme est activée.
- « Show negative value » – Activez cette option pour afficher toute valeur inférieure à zéro.
- « Sound » – Activez cette option pour qu'un son soit émis lorsqu'une alarme est activée.
- « Show digital dial » – Affiche un cadran au lieu de chiffres.



Es stehen folgende Optionen zur Verfügung (Fig 4 und 5):

- 'Language' - Gewünschte Sprache wählen (8 Optionen: Englisch, Spanisch, Französisch, Chinesisch - vereinfacht, Japanisch, Niederländisch, Norwegisch, Deutsch)
- 'Alarm' - Alarm bei hohen und niedrigen Werten für jede angeschlossene Lastzelle. Option, um den Alarm auszusetzen.
- 'Resolution' - Stellen Sie das Auflösungsformat für das Ablesen der Last ein.
- 'Lift threshold' - Legen Sie den Schwellenwert fest; wenn der Messwert der Lastzelle mehr als drei Sekunden lang über diesem Wert liegt, wird dies als ein Hub gezählt, sobald er unter den Schwellenwert fällt.
- 'Overload counter' - Dieser Zähler dient nur zum Lesen und zeigt den höchsten Lastwert und die Dauer der Überlast an.
- 'Default unit' - Setzen Sie eine Einheit entweder als Standardeinheit oder legen Sie eine benutzerdefinierte Einheit fest.
- 'Data log' - Wählen Sie den Typ der Datenprotokollierung aus.
- 'Flash screen' - Schalten Sie auf ON, um den Bildschirm in den Flashlight-Modus zu bringen, wenn ein Alarm ausgelöst wird.
- 'Vibrate' - Schalten Sie auf ON, um das Gerät zum Vibrieren zu bringen, wenn ein Alarm ausgelöst wird.
- 'Show negative value' - Schalten Sie auf ON, um den Wert unter Null anzuzeigen.
- 'Sound' - Schalten Sie auf ON, um ein akustisches Signal zu hören, wenn ein Alarm ausgelöst wird.
- 'Show digital dial' - anstelle von Ziffern ein Zifferblatt anzeigen.



Se proporcionan las siguientes opciones (Fig 4 y 5):

- Language – establecer el idioma requerido.
(8 opciones: inglés, español, francés, chino simplificado, japonés, neerlandés, noruego, alemán).
- Alarm – alerta para valores altos y bajos para cada celda de carga conectada. Opción para configurar la alarma para su bloqueo.
- Resolution – establecer el formato de resolución de lectura de carga.
- Lift threshold – establecer el valor del umbral; si la lectura de la celda de carga supera este valor durante más de tres segundos, se contará como una elevación, una vez que caiga por debajo del valor de umbral.
- Overload – contador de solo lectura que muestra el valor de carga más alto y el tiempo de sobrecarga.
- Default unit – establecer una unidad como predeterminada o establecer una unidad personalizada.
- Data log – seleccionar el tipo de registro de datos.
- Flash screen – activar para que la pantalla parpadee cuando se active una alarma.
- Vibrate – activar para que el dispositivo vibre cuando se active una alarma.
- Show negative values – activar para mostrar el valor por debajo de cero.
- Sound – activar para que se emita un sonido cuando se active una alarma.
- Show digital dial – mostrar un dial en lugar de dígitos.



Sono disponibili le seguenti opzioni (Fig 4 e 5):

- Lingua: imposta la lingua richiesta
(8 opzioni: inglese, spagnolo, francese, cinese semplificato, giapponese, olandese, norvegese, tedesco)
- Allarme: avviso per valori alti e bassi per ciascuna cella di carico collegata. Opzione per impostare il blocco dell'allarme.
- Risoluzione: imposta il formato della risoluzione di lettura del carico.
- Soglia sollevamento: imposta il valore di soglia; se la lettura della cella di carico supera questo valore per più di tre secondi, verrà conteggiata come un sollevamento una volta che scende al di sotto del valore di soglia.
- Contatore sovraccarico: contatore di sola lettura che mostra il valore di carico più elevato e la durata del sovraccarico.
- Unità predefinita: consente di impostare un'unità come predefinita o impostarne una personalizzata.
- Registro dati: seleziona il tipo di registrazione dati.
- Schermo flash: attivato per far lampeggiare lo schermo quando si aziona un allarme.
- Vibrazione: attivato per far vibrare il dispositivo quando si aziona un allarme.
- Mostra valore negativo: attivato per mostrare il valore inferiore a zero.
- Suono: attivato per ascoltare un suono quando si aziona un allarme.
- Mostra quadrante digitale: mostra un quadrante invece delle cifre.



De volgende opties zijn beschikbaar (Fig 4 en 5):

- Language - Stel de gewenste taal in
(8 opties: Engels, Spaans, Frans, Chinees – Vereenvoudigd, Japans, Nederlands, Noors, Duits)
- Alarm - Waarschuwing voor hoge en lage waarden voor elke aangesloten loadcel. Optie om het alarm te vergrendelen.
- Resolution - Stel de resolutie in voor het aflezen van belasting.
- Lift threshold – Stel de drempelwaarde in; als de afgelezen waarde van de loadcel langer dan drie seconden boven deze waarde blijft, wordt deze geteld als één heffing zodra deze onder de drempelwaarde komt.
- Overload Counter - Read-onlymeter die de hoogste belastingswaarde en de tijdsduur van overbelasting weergeeft.
- Default unit - Stel een eenheid als standaard in of stel een aangepaste eenheid in.
- Data log - Selecteer het type datalog.
- Flash screen - Zet op ON (AAN) om het scherm te laten knippen wanneer een alarm wordt geactiveerd.
- Vibrate - Zet op ON (AAN) om het toestel te laten trillen wanneer een alarm wordt geactiveerd.
- Show negative value (Toon negatieve waarde) - Zet op ON (AAN) om de waarde onder nul te tonen.
- Sound - Zet op ON (AAN) om een geluidssignaal te horen wanneer een alarm is geactiveerd.
- Show digital dial - Toont een wijzerplaat in plaats van cijfers.



Предусмотрены следующие опции (Рис. 4 и 5):

- Language (язык) – установка необходимого языка
(8 опций: английский, испанский, французский, упрощенный китайский, японский, голландский, норвежский, немецкий)
- Alarm (аварийный сигнал) – предупреждение о высоких и низких значениях для каждого подключенного тензодатчика. Опция установки сигнализации по триггеру.
- Resolution (разрешение) – установка формата разрешения показания нагрузки.
- Lift Threshold (порог подъема) – установка порогового значения; если показание тензодатчика превышает это значение более чем на три секунды, то процесс будет считаться одним подъемом (после падения ниже порогового значения).
- Overload Counter (счетчик перегрузки) – счетчик показания максимального значения нагрузки и длительности перегрузки (только чтение).
- Default Unit (единица измерения по умолчанию) – установка единицы измерения по умолчанию или пользовательской единицы измерения.
- Data Log (журнал регистрации данных) – выбор типа регистрации данных.
- Flash Screen (мигающий экран) – при включении этой опции происходит мигание экрана при активации сигнала тревоги.
- Vibrate (вибрирование) – при включении этой опции происходит вибрирование устройства при активации сигнала тревоги.
- Show Negative Value (показать отрицательное значение) – при включении этой функции выводятся показания значений ниже нуля.
- Sound (звук) – при включении этой опции происходит генерация звука при активации сигнала тревоги.
- Show Digital Dial (показатель цифрового циферблата) – показывает циферблатный индикатор вместо цифр.



Παρέχονται οι παρακάτω επιλογές (Fig 4 και 5):



- Language - Καθορίστε την απαιτούμενη γλώσσα (8 επιλογές: Αγγλικά, ισπανικά, γαλλικά, κινεζικά – απλοποιημένα, ιαπωνικά, ολλανδικά, νορβηγικά, γερμανικά)
- Alarm - Συναγερμός για υψηλές και χαμηλές τιμές για κάθε συνδεδεμένη μονάδα φορτίου. Επιλογή για ρύθμιση συναγερμού για εμπολικό.
- Resolution - Ρύθμιση της μορφής ανάλυσης ανάγνωσης φορτίου.
- Lift threshold – Ρύθμιση της τιμής καταφυγής. Αν η ένδειξη μονάδας φορτίου υπερβεί αυτή την τιμή για περισσότερο από τρία δευτερόλεπτα τότε θα καταμετρηθεί ως μία ανύψωση, μόλις η τιμή είναι χαμηλότερη απ' αυτήν του καταφυγής.
- Overload Counter - Μετρητής αποκλειστικά για ανάγνωση που εμφανίζει την τιμή του υψηλότερου φορτίου και τη διάρκεια του υπέρβαρου φορτίου.
- Default unit - Καθορισμός μονάδας είτε ως προεπιλεγμένη είτε ως προσαρμοσμένη.
- Data log - Επιλογή τύπου καταγραφής δεδομένων.
- Flash screen - Ενεργοποιήστε αυτήν την επιλογή για να γίνεται αναλαμπή της οθόνης όταν ενεργοποιείται συναγερμός.
- Vibrate - Ενεργοποιήστε αυτήν την επιλογή για να γίνεται δόνηση της συσκευής όταν ενεργοποιείται συναγερμός.
- Show negative value - Ενεργοποιήστε αυτήν την επιλογή για να εμφανιστεί τιμή κάτω του μηδενός.
- Sound - Ενεργοποιήστε αυτήν την επιλογή για να εκπέμπεται ηχητικό σήμα όταν ενεργοποιείται συναγερμός.
- Show digital dial - Εμφανίζει καντράν αντί ψηφίων.

Følgende valg er inkludert (Fig 4 og 5):



- Language – Innstill språk (8 valg: Engelsk, spansk, fransk, kinesisk – forenklet, japansk, nederlandsk, norsk, tysk)
- Alarm – Varsel for høye og lave verdier for hver tilkoblet veicelle. Alternativ for å låse alarmen.
- Resolution – Innstilling av oppløsningsformatet for vektavlesning.
- Lift Threshold – Innstilling av terskelverdi. Hvis avlesningen av veicellen går over denne verdien i over tre sekunder, vil den telles som ett løft når den faller under terskelverdien.
- Overload – Kun til avlesning. Viser den høyeste lastverdien og hvor lenge overlasten varte.
- Default Unit – Innstilling av en enhet, enten standard eller brukertilpasset.
- Data log – Velg type datalogg.
- Flash Screen – Slå denne PÅ for å få skjermen til å blinke når en alarm er aktivert.
- Vibrate – Slå denne PÅ for å få enheten til å vibrere når en alarm er aktivert.
- Show negative value – Slå denne PÅ for å vise verdien under null.
- Sound – Slå denne PÅ for å høre en lyd når en alarm er aktivert.
- Show Digital Dial – Viser en tallslike istedenfor siffer.

Följande val finns (Fig 4 och 5):



- Language – Ställ in önskat språk (8 alternativ: engelska, spanska, franska, förenklad kinesiska, japanska, nederländska, norska, tyska)
- Alarm – Varnar vid alltför låga och höga värden för varje ansluten lastcell. Alarmet kan även ställas in på spårning.
- Resolution – Ställ in format för bildupplösningen.
- Lift threshold – Ställ in tröskelvärdet för lyft. Om det angivna värdet för lastcellen överskrider tröskelvärdet i mer än tre sekunder kommer det att räknas som ett lyft efter att det fallit under det angivna värdet.
- Overload counter – Räknar bara det resultat som visar högsta lastvärde och överbelastningstid.
- Default unit – Ställ in en enhet som antingen standardenhet eller anpassad enhet.
- Data log – Välj typ av datalogg.
- Flash screen – Ange "ON" för att enheten ska blinka när ett larm är aktiverat.
- Vibrate – Ange "ON" på enheten för att aktivera vibrationsfunktionen när ett larm är aktiverat.
- Show negative value – Ange "ON" på enheten för att visa värden under noll.
- Sound – Ange "ON" på enheten för att höra ett ljud när larmet är aktiverat.
- Show digital dial – Ställ in för att se en visare istället för siffror.

系統提供以下選項 (Fig 4 and 5):

- Language – 設置所需的語言 (8個選項：英語、西班牙語、法語、簡體中文、日語、荷蘭語、挪威語、德語)
- Alarm – 在連結的每個稱重傳感器探測到高、低值時發出警報。可將警報設置為鎖定。
- Resolution – 設置負載讀數的解析度格式。
- Lift threshold – 設置閾值，如果稱重傳感器的讀數超過該數值三秒以上，則一旦低於閾值，它將被計為一次提升。
- Overload counter – 唯讀計數器，顯示最高負載值和過載時長。
- Default unit – 將某個單位設置為預設單位或自訂單位。
- Data log – 選擇數據記錄類型。
- Flash screen – 開啓此功能可在警報激活時使螢幕閃爍。
- Vibrate – 開啓此功能可在警報激活時使裝置震動。
- Show negative value – 開啓此功能可顯示零以下的值。
- Sound – 開啓此功能可在警報激活時發出聲音。
- Show digital dial – 顯示替代數字的儀錶盤。

普通话

فروضتم هيالتا اتارايحلا (Fig 4 و 5):

العربية

- Language - تعيين اللغة المطلوبة (8 خيارات: الإنجليزية، الإسبانية، الفرنسية، الصينية - المبسطة، اليابانية، الهولندية، النرويجية، الألمانية)
- Alarm - تنبيه لتقيم العالية والمنخفضة لكل خلية تحميل موصلة. خيار ضبط المنبه لإغلاق.
- Resolution - اضبط تنسيق دقة قراءة الحمل.
- Lift threshold - عين قيمة العتبة؛ إذا تجاوزت قراءة خلية التحميل هذه القيمة لأكثر من ثلاث ثوان، فستحسب كرفع لمرة واحدة، بمجرد انخفاضها عن قيمة العتبة.
- Overload counter - قراءة العداد فقط الذي يوضح أعلى قيمة تحميل وطول وقت زيادة التحميل.
- Default unit - عين إحدى الوحدات باعتبارها وحدة افتراضية أو عين وحدة مخصصة.
- Data log - اختر نوع تسجيل البيانات.
- Flash screen - اضغط على زر "تشغيل" لجعل الشاشة تستمع عند تنشيط الإنذار.
- Vibrate - اضغط على زر "ON" لتشغيل" لينتج الجهاز عند تنشيط الإنذار.
- Show negative value - اضغط على زر "ON" لتشغيل" لإظهار القيمة تحت الصفر.
- Sound - اضغط على زر "ON" لتشغيل" لسماع صوت عند تنشيط المنبه.
- Show digital dial - يظهر الاتصال الهاتفي بدلا من الأرقام.



(Fig 6)

Language Settings (Fig 6)

- United Kingdom – English
- Spain – Spanish
- France – French
- China – Chinese
- Japan – Japanese
- Netherlands – Dutch
- Norway – Norwegian
- Germany – German

Paramètres de langue (Fig 6)

- Royaume-Uni – Anglais
- Espagne – Espagnol
- France – Français
- Chine – Chinois
- Japon – Japonais
- Pays-Bas – Néerlandais
- Norvège – Norvégien
- Allemagne – Allemand

Spracheinstellungen (Fig 6)

- Großbritannien – Englisch
- Spanien – Spanisch
- Frankreich – Französisch
- China – Chinesisch
- Japan – Japanisch
- Niederlande – Niederländisch
- Norwegen – Norwegisch
- Deutschland – Deutsche

Ajustes de idioma (Fig 6)

- Reino Unido – Inglés
- España – Español
- Francia – Frances
- China – Chino
- Japón – Japonés
- Países Bajos – Holandés
- Noruega – Noruego
- Alemania – Alemán

Impostazioni Lingua (Fig 6)

- Regno Unito – Inglese
- Spagna – Spagnolo
- Francia – Francese
- Cina – Cinese
- Giappone – Giapponese
- Paesi Bassi – Olandese
- Norvegia – Norvegese
- Germania – Tedesco



Taalinstellingen (Fig 6)

- Verenigd Koninkrijk – Engels
- Spanje – Spaans
- Frankrijk – Frans
- China – Chinees
- Japan – Japans
- Nederland – Nederlands
- Noorwegen – Noors
- Duitsland – Duits



Настройки языка (Fig 6)

- Великобритания – Английский
- Испания – Испанский
- Франция – Французский
- Китай – Китайский
- Япония – Японский
- Нидерланды – Нидерландский
- Норвегия – Норвежский
- Германия – немецкий



Ρυθμίσεις γλώσσας (Fig 6)

- Ηνωμένο Βασίλειο – Αγγλικά
- Ισπανία – Ισπανικά
- Γαλλία – Γαλλικά
- Κίνα – Κινεζικά
- Ιαπωνία – Ιαπωνικά
- Ολλανδία – Ολλανδικά
- Νορβηγία – Νορβηγικά
- Γερμανία – Γερμανικά



Språkkinnstillingar (Fig 6)

- Storbritannia – Engelsk
- Spania – Spansk
- Frankrike – Fransk
- Kina – Kinesisk
- Japan – Japansk
- Nederland – Nederlandsk
- Norge – Norsk
- Tyskland – Tysk



Språkinställningar (Fig 6)

- Storbritannien – Engelska
- Spanien – Spanska
- Frankrike – Franska
- Kina – Kinesiska
- Japan – Japanska
- Nederländerna – Nederländska
- Norge – Norska
- Tyskland – Tyska



语言设置 (Fig 6)

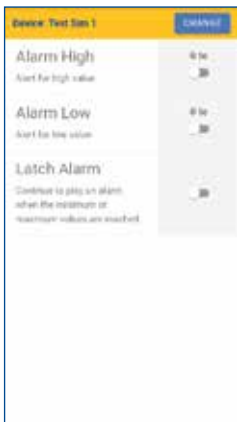
- 英国 – 英语
- 西班牙 – 西班牙语
- 法国 – 法语
- 中国 – 中文
- 日本 – 日语
- 荷兰 – 荷兰语
- 挪威 – 挪威语
- 德国 – 德语

普通话

(Fig 6) إعدادات اللغة

- المملكة المتحدة – الإنجليزية
- إسبانيا – الإسبانية
- فرنسا – الفرنسية
- الصين – صيني
- اليابان – اليابانية
- هولندا – الهولندية
- النرويج – النرويجية
- ألمانيا – الألمانية

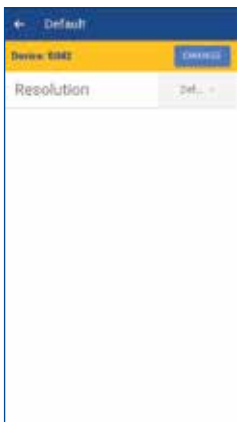
العربية



(Fig 7)



(Fig 8)



(Fig 9)



(Fig 10)

Alarm Settings (Fig 7)

- Alarm High: Set the unit value for when you want the alarm to sound. Default will be 0te.
- Alarm Low: Set the unit value for when you want the alarm to sound. Default will be 0te.



Resolution settings (Fig 8 and 9)

- Resolution: Set resolution type.
- User defined (Fig 8) – Define the resolution in decimal points.
- Default (Fig 9) – App defined resolution (Resolution set during calibration).

Lift Threshold (Fig 10)

Set the threshold value; if the load cell reading goes above this value for more than three seconds then it will be counted as one lift, once it falls below the threshold value.
The threshold can be set to all connected load cells by changing the selected load cell.

Alarm Settings (Fig 7)

- Alarm High: définit la valeur à laquelle vous souhaitez que l'alarme sonne. La valeur par défaut sera 0te.
- Alarm Low: définit la valeur à laquelle vous souhaitez que l'alarme sonne. La valeur par défaut sera 0te.



Resolution settings (Fig 8 et 9)

- Resolution: définissez le type de résolution.
- User defined (Fig 8) – Définissez la résolution sous forme de décimales.
- Default (Fig 9) – Résolution définie par l'application (résolution définie lors de l'étalonnage).

Lift Threshold (Fig 10)

Définissez la valeur seuil ; si le relevé de la cellule de charge dépasse cette valeur pendant plus de trois secondes, alors elle sera considérée comme une levée une fois qu'elle tombe sous la valeur seuil.
Le seuil peut être défini pour toutes les cellules de charge connectées en modifiant la cellule de charge sélectionnée.

Alarm Settings (Fig 7)

- Alarm High: Stellen Sie den Wert ein, bei dem der Alarm ertönen soll. Die Standardeinstellung ist 0te.
- Alarm Low: Stellen Sie den Wert ein, bei dem der Alarm ertönen soll. Die Standardeinstellung ist 0te.



Resolution Settings (Fig 8 und 9)

- Resolution: Festlegung der Auflösung.
- User defined (Fig 8) - Definieren Sie die Auflösung in Dezimalpunkten.
- Default (Fig 9) - App definierte Auflösung (Auflösung während der Kalibrierung festlegen).

Lift Threshold (Fig 10)

Legen Sie den Grenzwert fest; wenn die Lastzelle länger als drei Sekunden diesen Wert überschreitet, wird er als ein Hub gezählt, sobald er unter den Grenzwert fällt.

Der Grenzwert kann auf alle angeschlossenen Lastzellen gesetzt werden, indem Sie die ausgewählte Lastzelle ändern.

Alarm Settings (Fig 7)

- Alarm High: Establece el valor unitario para cuando quieras que suene la alarma. El predeterminado será 0te.
- Alarm Low: Establece el valor unitario para cuando quieras que suene la alarma. El predeterminado será 0te.



Resolution Settings (Fig 8 and 9)

- Resolution: establecer el tipo de resolución.
- User defined (Fig 8): definir la resolución en puntos decimales.
- Default (Fig 9): resolución definida por la aplicación (resolución establecida durante la calibración).

Lift Threshold (Fig 10)

Establecer el valor del umbral; si la lectura de la celda de carga supera este valor durante más de tres segundos, se contará como una elevación, una vez que caiga por debajo del valor de umbral.

El umbral se puede configurar para todas las celdas de carga conectadas cambiando la celda de carga seleccionada.

Alarm Settings (Fig 7)

- Alarm High: Imposta il valore unitario per quando si desidera suoni l'allarme. Il valore default sarà 0te.
- Alarm Low: Imposta il valore unitario per quando si desidera suoni l'allarme. Il valore default sarà 0te.



Resolution Settings (Fig 8 e 9)

- Resolution: Imposta il tipo di risoluzione.
- User defined (Fig 8): definisce la risoluzione in punti decimali.
- Default (Fig 9): risoluzione definita dall'app (Risoluzione impostata durante la calibrazione).

Lift Threshold (Fig 10)

Imposta il valore di soglia; se la lettura della cella di carico supera questo valore per più di tre secondi, verrà conteggiata come un sollevamento una volta che scende al di sotto del valore di soglia.

La soglia può essere impostata su tutte le celle di carico collegate modificando la cella di carico selezionata.

Alarm Settings (Fig 7)

- Alarm High: Stel de eenheidswaarde in waarbij het alarm moet klinken. De standaardinstelling is 0te.
- Alarm Low: Stel de eenheidswaarde in waarbij het alarm moet klinken. De standaardinstelling is 0te.



Resolution Settings (Fig 8 en 9)

- Resolution: Stel resolutietype in.
- User defined (Fig 8) – Definieer de resolutie in decimalen.
- Default (Fig 9) – Door de app gedefinieerde standaardresolutie (ingesteld tijdens kalibratie).

Lift Threshold (Fig 10)

Stel de drempelwaarde in; als de afgelezen waarde van de loadcel langer dan drie seconden boven deze waarde blijft, wordt deze geteld als één heffing zodra deze onder de drempelwaarde komt.

De drempelwaarde kan op alle aangesloten loadcellen worden ingesteld door de geselecteerde loadcel te wijzigen.

Alarm Settings (Fig 7)

- Alarm High: Установите значение, при котором должен раздаваться сигнал. Значение по умолчанию — 0te
- Alarm Low: Установите значение, при котором должен раздаваться сигнал. Значение по умолчанию — 0te



Resolution Settings (Fig 8 and 9)

- Resolution: Установите формат разрешения.
- User defined (Fig 8) – определяет разрешение в форме десятичной дроби.
- Default (Fig 9) – разрешение, определенное приложением (разрешение, устанавливается во время калибровки).

Lift Threshold (Fig 10)

Установите пороговое значение; если показание тензодатчика превышает это значение более чем на три секунды, то процесс будет считаться как один подъем (после падения ниже порогового значения).

Порог может быть установлен на все подключенные тензодатчики путем изменения настроек выбранного тензодатчика.

Alarm Settings (Fig 7)

- Alarm High: Ορίστε την τιμή μονάδας όταν θέλετε να ηχεί μια ειδοποίηση. Η προεπιλεγμένη τιμή είναι 0te.
- Alarm Low: Ορίστε την τιμή μονάδας όταν θέλετε να ηχεί μια ειδοποίηση. Η προεπιλεγμένη τιμή είναι 0te.



Resolution Settings (Fig 8 και 9)

- Resolution: Ρύθμιση τύπου ανάλυσης.
- User defined (Fig 8) – Ορισμός της ανάλυσης σε δεκαδικά ψηφία.
- Default (Fig 9) – Ανάλυση που ορίζεται από εφαρμογή (Ανάλυση που ρυθμίζεται κατά τη βαθμονόμηση).

Lift Threshold (Κατώφλι ανύψωσης) (Fig 10)

Ρύθμιση της τιμής κατωφλίου. Αν η ένδειξη μονάδας φορτίου υπερβεί αυτή την τιμή για περισσότερο από τρία δευτερόλεπτα τότε θα καταμετρηθεί ως μία ανύψωση, μόλις η τιμή είναι χαμηλότερη απ' αυτήν του κατωφλίου.
Το κατώφλι μπορεί να ρυθμιστεί σε όλες τις συνδεδεμένες μονάδες φορτίου αλλάζοντας την επιλεγμένη μονάδα φορτίου.

Alarm Settings (Fig 7)

- Alarm High: Still inn enhetsverdien for når du ønsker at alarmen skal ringe. Standardinnstilling vil være 0te.
- Alarm Low: Still inn enhetsverdien for når du ønsker at alarmen skal ringe. Standardinnstilling vil være 0te.



Resolution settings (Fig 8 og 9)

- Resolution: Innstilling av oppløsningstype.
- User defined (Fig 8) – Innstill oppløsningen med desimaltegn.
- Default (Fig 9) – Oppløsning fastsatt av appen (oppløsningen innstilles under kalibrering).

Lift Threshold (Fig 10)

Innstilling av terskelverdi. Hvis avlesningen av veiecellen går over denne verdien i over tre sekunder, vil den telles som ett løft når den faller under terskelverdien.
Terskelen kan innstilles for alle tilkoblede veieceller ved å endre den valgte veiecellen.

Alarm settings (Fig 7)

- Alarm High: Ställ in enhetsvärdet när du vill att larmet ska ljuda. Grundinställningen kommer vara 0te.
- Alarm Low: Ställ in enhetsvärdet när du vill att larmet ska ljuda. Grundinställningen kommer vara 0te.



Resolution Settings (Fig 8 och 9)

- Resolution: Ställ in bildupplösningstyp.
- User defined (Fig 8) – Definiera bildupplösningen i decimaler.
- Standard (Fig 9) – Appdefinierad bildupplösning (upplösningen ställs in under kalibreringen).

Lift Threshold (Fig 10)

Ställ in ett tröskelvärde; om det angivna värdet för lastcellen överskrider tröskelvärdet i mer än tre sekunder kommer det att räknas som ett lyft efter att det fallit under det angivna värdet igen.
Ett tröskelvärde kan ställas in för alla anslutna lastceller genom att ändra den valda lastcellen.

Alarm Settings (Fig 7)

- Alarm High: 设置报警响起时的单位值。默认值为0te。
- Alarm Low: 设置报警响起时的单位值。默认值为0te。

普通话

Resolution Settings (Fig 8 和 9)

- Resolution: 設置解析度類型。
- User defined (Fig 8) – 以小數點為單位定義解析度。
- Default (Fig 9) – 應用程式定義的解析度 (校準期間設置的解析度)。

Lift Threshold (Fig 10)

設置閾值。如果稱重傳感器的讀數超過該數值三秒以上，低於閾值后，它將被計為一次提升。
透過更改選定的稱重傳感器，可以為所有連結的傳感器設置閾值。

Alarm settings (Fig 7)

- Alarm High: حدد قيمة الوحدة التي تود أن يبق بها المنبه. سيكون الافتراضي 0te.
- Alarm Low: حدد قيمة الوحدة الذي تود أن يبق بها المنبه. سيكون الافتراضي 0te.

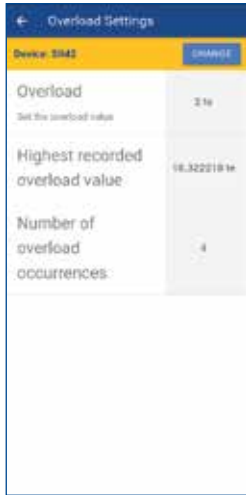
العربية

Resolution Settings (Fig 8 و 9)

- Resolution: تعيين نوع الدقة.
- User defined (Fig 8) – تحديد الدقة بالنقاط المترية.
- Default (Fig 9) – درجة الدقة المحددة حسب التطبيق (ضبط الدقة أثناء المعايرة).

Lift Threshold (Fig 10)

عين قيمة العتبة؛ إذا تجاوزت قراءة خلية الحمل هذه القيمة لأكثر من ثلاث ثوان، فستحسب كرفع لمرة واحدة بمجرد انخفاضها عن قيمة العتبة.
يمكن تعيين العتبة على جميع خلايا الحمل الموصول عن طريق تغيير خلية الحمل المحددة.



(Fig 11)



(Fig 12)



(Fig 13)

Overload Settings (Fig11)

Read only section to see the overload value set on the selected load cell.

Shows the highest recorded overload value and number of occurrences as well.



Default Unit Settings (Fig12 and 13)

- Unit: Select preferred default unit.
- Custom unit: Select to enable a user-defined custom unit, then you can add in the custom unit notation then factor the amount in comparison to 1 tonne.

Overload Settings (Fig 11)

Section en lecture seule pour connaître la valeur de surcharge définie pour la cellule de charge sélectionnée.

Affiche également la valeur de surcharge la plus élevée enregistrée et le nombre d'occurrences.



Default Unit Settings (Fig 12 et 13)

- Unit: sélectionnez l'unité par défaut de votre choix.
- Custom unit: sélectionnez pour paramétrer une unité personnalisée. Vous pourrez ensuite ajouter la notation de l'unité personnalisée, puis factoriser la quantité par rapport à 1 tonne.

Overload Settings (Fig 11)

Nur Ableseabschnitt, um den Überlastwert auf der ausgewählten Ladezelle anzuzeigen.

Zeigt auch den höchsten erfassten Überlastwert und die Anzahl der Vorkommnisse an.



Default Unit Settings (Fig 12 und 13)

- Unit: Wählen Sie die bevorzugte Standardeinheit.
- Custom unit: Wählen Sie Aktivierung einer kundenspezifischen Einheit, dann können Sie in der benutzerdefinierten Einheit die Menge im Vergleich zu 1 Tonne berücksichtigen.

Overload Settings (Fig 11)

Sección de solo lectura para ver el valor de sobrecarga establecido en la celda de carga seleccionada.

Muestra el valor de sobrecarga más alto registrado y también el número de ocurrencias.



Default Unit (ajustes de unidad predeterminada) (Fig 12 y 13)

- Unit: seleccionar la unidad predeterminada preferida.
- Custom unit: seleccionar para habilitar una unidad personalizada definida por el usuario, a continuación podrá añadir la notación de unidad personalizada y factorizar después la cantidad en comparación con 1 tonelada.

Overload Settings (Fig11)

Sezione di sola lettura che mostra il valore di sovraccarico impostato sulla cella di carico selezionata. Mostra anche il valore di sovraccarico più alto registrato e il numero di occorrenze.



Default Unit Settings (Fig12 e 13)

- Unit: Seleziona l'unità predefinita preferita.
- Custom unit: Seleziona per abilitare un'unità personalizzata definita dall'utente, quindi aggiungere la notazione dell'unità personalizzata e calcolare il valore rispetto a 1 tonnellata.

Overload Settings (Fig 11)

Read-onlysectie voor aflezen van de overbelastingswaarde die op de geselecteerde loadcel is ingesteld. Toont de hoogste geregistreerde overbelastingswaarde en ook de frequentie hiervan.



Default Unit Settings (Fig 12 en 13)

- Unit: Selecteer de gewenste standaardeenheid.
- Custom unit: Selecteer om een door de gebruiker gedefinieerde aangepaste eenheid te activeren; vervolgens kunt u de notatie van de aangepaste eenheid toevoegen en vervolgens de hoeveelheid in factor berekenen ten opzichte van 1 ton.

Overload Settings (Fig11)

Секция считывания значений перегрузки, установленных на выбранном тензодатчике (только чтение). Показывает наибольшее зарегистрированное значение перегрузки, а также количество произошедших событий.



Default Unit Settings (Fig12 и 13)

- Единица измерения: Выберите предпочтительную единицу измерения по умолчанию.
- Пользовательская единица измерения: Выберите для включения пользовательскую единицу измерения, после чего вы можете добавлять пользовательские единицы измерения с множителем по сравнению с 1 тонной.

Overload Settings (Fig 11)

Τμήμα μόνο ανάγνωσης για προβολή της τιμής υπέρβαρου που έχει ρυθμιστεί στην επιλεγμένη μονάδα φορτίου. Εμφανίζει την υψηλότερη καταγεγραμμένη τιμή υπέρβαρου καθώς και τον αριθμό σχετικών περιστατικών.



Default Unit Settings (Fig12 και 13)

- Unit: Επιλογή προτιμώμενης προεπιλεγμένης μονάδας.
- Custom unit: Επιλέξτε ενεργοποίηση μιας προσαρμοσμένης μονάδας που ορίζεται από τον χρήστη, έπειτα μπορείτε να προσθέσετε τη σημείωση προσαρμοσμένης μονάδας και να συνυπολογίσετε το ποσό σε σχέση με τον 1 τόνο.

Overload Settings (Fig 11)

Kun til avlesning for å se overlastverdien på den valgte veicellen. Viser den høyeste registrerte overlastverdien og antall forekomster.



Default Unit Settings (Fig 12 og 13)

- Unit: Velg standardenhet.
- Custom unit: Velg denne for å aktivere en brukertilpasset enhet. Deretter kan du legge til en brukertilpasset enhet og beregne mengden sammenlignet med 1 tonn.

Overload Settings (Fig 11)

Avsnitt med information om det överbelastningsvärde som ställts in för den valda lastcellen (endast för läsning). Visar det högsta registrerade överbelastningsvärdet och antal enskilda fall av överbelastning.



Default Unit Settings (Fig 12 och 13)

- Unit: Välj standardenhet.
- Custom unit: Välj för att aktivera en användardefinierad standardenhet. Därefter kan du lägga in önskad standardenhetsbeteckning och faktorisera summan med utgångspunkt från 1 ton.

Overload Settings (Fig 11)

唯讀部分用於查看所選稱重傳感器上設置的過載值。顯示記錄的最高過載值和出現次數。

普通话

Default Unit Settings (Fig 12 和 13)

- Unit: 選擇首選預設單位。
- Custom unit: 選擇啟用用戶自訂單位，然後添加自訂單位符號，繼而將數值與1噸進行比較。

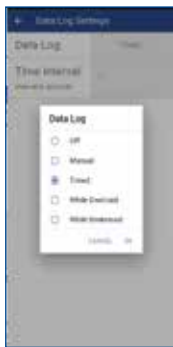
Overload Settings (Fig 11)

قسم للقراءة فقط لمعرفة قيمة التحميل الزائد المحددة على خلية الحمل المحددة. يظهر أعلى قيمة مسجلة للحمل الزائد وكذلك عدد مرات الحدوث.

العربية

Default Unit Settings (Fig 12 و 13)

- Unit: اختر الوحدة الافتراضية المفضلة.
- Custom unit: اختر لتمكين الوحدة المخصصة التي يحددها المستخدم، ثم يمكنك إضافة في تكوين الوحدة المخصصة، ثم عامل المبلغ بالمقارنة مع 1 طن.



(Fig 14)



(Fig 15)



(Fig 16)

Data log settings (Fig 14)

- Data log – Select data logging type:
 - Off – Turn off data logging.
 - Manual – User chooses what to log.
 - Timed (Fig 15) – App logs measurement at user defined intervals (time increments shown in seconds).
 - While overload – Log when overloaded.
 - While underload – Log when underloaded.
- Time interval (only for timed datalog).



Menu toggle buttons (Fig16)

- Flash screen – Turn this ON to make the screen flash when an alarm is activated.
- Vibrate – Turn this ON to vibrate the device when an alarm is activated.
- Show negative value – Turn this ON to show the value below zero.
- Sound – Turn this ON to make a sound when an alarm is activated.
- Show digital dial – Shows a dial instead of digits.

« Data log settings » (Fig 14)

- « Data log » – Sélectionnez le type d'enregistrement des données :
 - « Off » – Désactive l'enregistrement des données.
 - « Manual » – L'utilisateur choisit ce qu'il souhaite enregistrer.
 - « Timed » (Fig 15) – L'application enregistre les mesures à des intervalles définis par l'utilisateur (incréments de temps affichés en secondes).
 - « While overload » – Enregistrement en cas de surcharge.
 - « While underload » – Enregistrement en cas de sous-charge.
- « Time interval » (uniquement pour le journal de données programmé).



Menu toggle buttons (Fig 16)

- « Flash screen » – Activez cette option pour que l'écran clignote lorsqu'une alarme est activée.
- « Vibrate » – Activez cette option pour que l'appareil vibre lorsqu'une alarme est activée.
- « Show negative value » – Activez cette option pour afficher toute valeur inférieure à zéro.
- « Sound » – Activez cette option pour qu'un son soit émis lorsqu'une alarme est activée.
- « Show digital dial » – Affiche un cadran au lieu de chiffres.

Data log settings (Fig 14)

- 'Data log' - Wählen Sie den Typ der Datenprotokollierung:
 - 'Off' – Abschalten der Datenprotokollierung.
 - 'Manual' - Benutzer wählt, was protokolliert werden soll.
 - 'Timed' (Fig 15) - Die App protokolliert die Messung in benutzerdefinierten Intervallen (Zeitschritte werden in Sekunden angezeigt).
 - 'While overload' - Protokollierung bei Überlast.
 - 'While underload' - Protokollierung bei Unterlast.
- Time interval (nur für die Zeiterfassung).



Menu toggle buttons (Fig16)

- 'Flash screen' - Schalten Sie diese Option ein, um den Bildschirm blinken zu lassen, wenn ein Alarm aktiviert wird.
- 'Vibrate' - Schalten Sie diese Option ein, um das Gerät bei einem Alarm vibrieren zu lassen.
- 'Show negative value' - Schalten Sie dies ein, um den Wert unter Null anzuzeigen.
- 'Sound' - Schalten Sie diese Option ein, um bei einem Alarm ein akustisches Signal auszulösen.
- 'Show digital dial' - anstelle von Ziffern ein Zifferblatt anzeigen.

Data Log Settings (Fig 14)

- Data log: seleccionar el tipo de registro de datos:
 - Off: desactivar el registro de datos.
 - Manual: el usuario elige qué registrar.
 - Timed (Fig 15): la aplicación registra la medición a intervalos definidos por el usuario (los incrementos de tiempo se muestran en segundos).
 - While overload (durante sobrecarga): registrar cuando esté sobrecargado.
 - While underload (durante subcarga): registrar cuando esté subcargado.
- Time interval (intervalo de tiempo) (solo para registro de datos temporizado).



Menu toggle buttons (Fig 16)

Flash screen (pantalla intermitente): activar para que la pantalla parpadee cuando se active una alarma.
Vibrate (vibración): activar para que el dispositivo vibre cuando se active una alarma.
Show negative values (mostrar valores negativos): activar para mostrar el valor por debajo de cero.
Sound (sonido): activar para que se emita un sonido cuando se active una alarma.
Show digital dial (mostrar dial digital): muestra un dial en lugar de dígitos.

Data Log Settings (Fig 14)

- Data log (registro dati): Seleziona il tipo di registrazione dati:
 - Off: disattiva la registrazione dei dati.
 - Manual: l'utente sceglie cosa registrare.
 - Timed (a tempo) (Fig 15): l'app registra le misurazioni a intervalli definiti dall'utente (incrementi di tempo mostrati in secondi).
 - While overload (in sovraccarico): registra in caso di sovraccarico.
 - While underload (in sottocarico): registra in caso di sottocarico.
- Time interval (intervallo di tempo) (solo per registro dati a tempo).



Menu toggle buttons (Fig16)

Flash screen (schermo flash): attivato per far lampeggiare lo schermo quando si aziona un allarme.
Vibrate (vibrazione): attivato per far vibrare il dispositivo quando si aziona un allarme.
Show negative values (mostra valore negativo): attivato per mostrare il valore inferiore a zero.
Sound (suono): attivato per ascoltare un suono quando si aziona un allarme.
Show digital dial (mostra quadrante digitale): mostra un quadrante invece delle cifre.

Data Log Settings (Fig 14)

- Data Log – Selecteer het type datalog:
 - Off (uit) - Gegevensregistratie uitschakelen.
 - Manual (handmatig) - Gebruiker kiest wat hij/zij wil loggen.
 - Timed (afb. 15) - App logt metingen met door de gebruiker gedefinieerde intervallen (tijdsintervallen weergegeven in seconden).
 - While overload (bij overbelasting) - Log bij overbelasting.
 - While underload (bij onderbelasting) - Log bij onderbelasting.
- Time interval (tijdsinterval) (alleen voor getimedede datalog).



Menu toggle buttons (Fig 16)

Flash screen - Zet op ON (AAN) om het scherm te laten knippen wanneer een alarm wordt geactiveerd.
Vibrate - Zet op ON (AAN) om het toestel te laten trillen wanneer een alarm wordt geactiveerd.
Show negative value (Toon negatieve waarde) - Zet op ON (AAN) om de waarde onder nul te tonen.
Sound - Zet op ON (AAN) om een geluidssignaal af te geven wanneer een alarm is geactiveerd.
Show digital dial - Toont een wijzerplaat in plaats van cijfers.

Data Log Settings (Fig 14)

- Data log (Журнал регистрации данных) – выбрать тип регистрации данных:
 - Off (Выкл) – выключить регистрацию данных.
 - Manual (Ручной режим) – пользователь выбирает, что записывать в журнал.
 - Timed (С таймером) (Fig 15) – приложение регистрирует данные измерения через определенные пользователем интервалы (временной интервал показан в секундах).
 - While overload (При перегрузке) – регистрировать перегрузку.
 - While underload (При недогрузке) – регистрировать недогрузку.
- Временной интервал (только для регистрации данных с привязкой ко времени).



Menu toggle buttons (Fig16)

Flash screen – включить (ON) эту опцию, чтобы задействовать функцию мигания экрана при активации аварийного сигнала.
Vibrate – включить (ON) эту опцию, чтобы задействовать функцию вибрирования устройства при активации аварийного сигнала.
Show negative values – включить (ON) эту опцию, чтобы показать значения ниже нуля.
Sound – включить (ON) эту опцию, чтобы задействовать функцию звукового сигнала при активации аварийного сигнала.
Show digital dial – показывает циферблатный индикатор вместо цифр.

Data Log Settings (Fig 14)

- Data Log - Επιλογή τύπου καταγραφής δεδομένων.
 - Off - Απενεργοποιείται η καταγραφή δεδομένων.
 - Manual - Ο χρήστης επιλέγει τι να καταγράφει.
 - Timed (Fig 15) - Η εφαρμογή καταγράφει μέτρηση σε χρονικά διαστήματα που ορίζει ο χρήστης (χρονικά διαστήματα εμφανίζονται σε δευτερόλεπτα).
 - While overload - Καταγραφή σε υπέρβαρο.
 - While underload - Καταγραφή σε υπόβαρο.
- Time interval (μόνο για χρονισμένο αρχείο καταγραφής δεδομένων).



Menu toggle buttons (Fig 16)

- Flash screen - Ενεργοποιήστε αυτήν την επιλογή για να γίνεται αναλαμπή της οθόνης όταν ενεργοποιείται συναγερμός.
- Vibrate - Ενεργοποιήστε αυτήν την επιλογή για να γίνεται δόνηση της συσκευής όταν ενεργοποιείται συναγερμός.
- Show negative value - Ενεργοποιήστε αυτήν την επιλογή για να εμφανιστεί τιμή κάτω του μηδενός.
- Sound - Ενεργοποιήστε αυτήν την επιλογή για να εκπέμπεται ηχητικό σήμα όταν ενεργοποιείται συναγερμός.
- Show digital dial - Εμφανίζει καντράν αντί ψηφίων.

Data Log Settings (Fig 14)

- Data Log - Velg type datalogg:
 - Off - Slå av datalogg.
 - Manual - Brukeren velger hva som logges.
 - Timed (Fig 15) - Appen logger målinger i intervaller definert av brukeren (intervaller vist i sekunder).
 - While overload - Logg ved overlast.
 - While underload - Logg ved underlast.
- Time interval (kun for Timed-funksjonen).



Menu toggle buttons (Fig16)

- Flash Screen - Slå denne PÅ for å få skjermen til å blinke når en alarm er aktivert.
- Vibrate - Slå denne PÅ for å få enheten til å vibrere når en alarm er aktivert.
- Show negative value - Slå denne PÅ for å vise verdien under null.
- Sound - Slå denne PÅ for å høre en lyd når en alarm er aktivert.
- Show digital dial - Viser en talkskive istedenfor siffer.

Data Log Settings (Fig 14)

- Data Log - Välj typ av datalogg:
 - Off - Stäng av dataloggningen.
 - Manual - Användaren väljer själv vad som ska loggas.
 - Timed (Fig 15) - Appen loggar mätningar efter användarens valda intervaller (tidstillägg visas i sekunder).
 - While overload - Logga vid överbelastning.
 - While underload - Logga vid underbelastning.
- Time interval (endast för tidsuppmätta dataloggar).



Menu toggle buttons (Fig 16)

- Flash screen - Ange "ON" för att enheten ska blinka när ett larm är aktiverat.
- Vibrate - Ange "ON" på enheten för att aktivera vibrationsfunktionen när ett larm är aktiverat.
- Show negative values - Ange "ON" på enheten för att visa värden under noll.
- Sound - Ange "ON" på enheten för att höra ett ljud när ett larm är aktiverat.
- Show digital dial - Ställ in för att se en visare istället för siffror.

Data Log Settings (Fig 14)

- Data Log: 選擇數據記錄類型:
 - Off - 關閉數據記錄。
 - Manual - 用戶選擇要記錄的內容。
 - Timed (Fig 15) - 以用戶自訂的間隔時間進行應用程式日誌測量 (以秒為單位顯示時間增量)。
 - While overload - 過載時記入日誌。
 - While underload - 欠載時記入日誌。
- Time Interval: (僅用於定時數據記錄)。

Menu toggle buttons (Fig16)

- Flash Screen - 開啓此功能可在警報激活時讓螢幕閃爍。
- Vibrate - 開啓此功能可在警報激活時使裝置震動。
- Show negative value - 開啓此功能可顯示零以下的值。
- Sound - 開啓此功能可在警報激活時發出聲音。
- Show digital dial - 顯示替代數字的儀錶盤。

普通话

Data Log Settings (Fig 14)

- Data Log : اضبط على زر تسجيل البيانات:
 - Off - إيقاف تسجيل البيانات.
 - Manual - يختار المستخدم ما يريد تسجيله.
 - Timed (Fig 15) - مقياس سجلات التطبيق في فترات يحددها المستخدم (زيادات الوقت موضحة في شكل ثوان).
 - While overload - سجل عند التحميل الزائد.
 - While underload - سجل عند التحميل النقص.
 - Time interval (فقط لتسجيل البيانات في الوقت المناسب).

العربية

Menu toggle buttons (Fig 16)

- Flash Screen: اضبط على زر ON لجعل الشاشة تستمع عند تنشيط الإنذار.
- Vibrate: اضبط على زر ON لتشغيل "إيبيتر الجهاز" عند تنشيط الإنذار.
- Show negative value: اضبط على زر ON "تشغيل" لإظهار القيمة تحت الصفر.
- Sound: اضبط على زر ON "تشغيل" لإصدار صوت عند تنشيط المنبه.
- Show digital dial: يظهر الاتصال الهاتفي بدلاً من الأرقام.



(Fig 17)



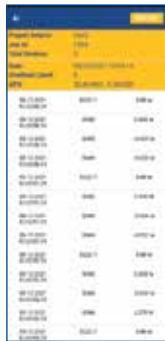
(Fig 18)



(Fig 19)



(Fig 20)



(Fig 21)

To create reports, please follow these steps:

Got to user settings > datalog and select required datalog type.

1. On the Home Screen – Start the Shift first and press the 'Datalog' button (Fig 17)
2. Provide a project name in the 'Enter Project Details' field (Fig 18)
3. Provide a job reference name/number in the 'Job ID' field, then press 'OK' to save.
4. To set the location of the measurement report (using latitude and longitude GPS co-ordinates), either manually input, or select the marker icon to automatically input your location (using the GPS feature on your mobile device). Then press 'START'.
5. If set to the 'Manual' measurement reporting, (see 'User Settings – Data Log' pages xxx) you will need to press the 'Record' button to instantly capture the measurement displayed on the screen. Press 'Stop' to discontinue reporting.
6. If set to the 'Timed Interval' measurement reporting, (see 'User Settings – Data Log' pages xxx) the datalog will start soon after entering the project details and tapping 'START'. When you have finished, select the 'Stop' button.
7. If set to either, 'While overload' or 'While underload' (see 'User Settings – Data Log' pages xx,xx), then as soon as you provide the 'Enter Project Details' and 'Job ID' and press 'START', it will automatically record measurements that are over or under the load parameters. Select 'Stop' to stop logging.
8. When you have stopped logging measurements, you will be asked if you would like to view the report, (Fig 19) – by selecting 'Yes', you will be taken to the 'Report' section (Fig 20).
9. To email report as an Excel spreadsheet; first select the correct Project/Job ID, then select 'export' (Wifi/Internet and a default email app is needed for this to be successful) (Fig 21).
10. To save and view the report as an Excel spreadsheet to your smart mobile device – Select 'Export' (you will need a spreadsheet viewing app installed to view the report).



End the shift once all the weighing during the shift is completed.

Note: Once a shift is started the units cannot be changed. Once a data log is started, the Tare button and the Unit button will be disabled.

Pour créer des rapports, veuillez procéder comme suit :

Allez dans le menu « user settings » > « datalog » et sélectionnez le type d'enregistrement des données requis.

1. Sur l'écran d'accueil – Lancez d'abord le Quart de travail et appuyez sur le bouton « Datalog » (Fig 17)
2. Indiquez un nom de projet dans le champ « Enter Project Details » (Fig 18)
3. Indiquez un nom/numéro de référence dans le champ « Job ID », puis appuyez sur « OK » pour enregistrer.
4. Pour définir l'emplacement du rapport de mesure (à l'aide des coordonnées GPS de latitude et de longitude), saisissez manuellement ou sélectionnez l'icône de marqueur pour saisir automatiquement votre emplacement (à l'aide de la fonction GPS de votre appareil mobile). Appuyez ensuite sur « START ».
5. Si le rapport de mesure est défini sur « Manuel », (voir « User Settings – Data Log » pages xxx), vous devrez appuyer sur le bouton « Record » pour enregistrer instantanément la mesure affichée à l'écran. Appuyez sur « Stop » pour interrompre le rapport.
6. S'il est paramétré sur le rapport de mesure « Timed Interval » (voir « User Settings – Data Log » pages xxx), l'enregistrement des données commencera peu de temps après avoir ajouté les détails du projet et appuyé sur « START ». Une fois la procédure terminée, appuyez sur le bouton « Stop ».
7. Si vous avez défini les paramètres sur « While overload » ou « While underload » (voir « User Settings – Data Log » pages xxx), dès que vous remplissez les champs « Enter Project Details » et « Job ID » et que vous appuyez sur « START », l'appareil enregistre automatiquement les mesures qui sont supérieures ou inférieures aux paramètres de charge. Appuyez sur « Stop » pour arrêter l'enregistrement.
8. Lorsque vous arrêtez d'enregistrer les mesures, il vous sera demandé si vous souhaitez afficher le rapport (Fig 19) - en sélectionnant « Yes », vous alors serez redirigé vers la section « Report » (Fig 20).
9. Pour envoyer le rapport par e-mail sous forme de feuille de calcul Excel : sélectionnez d'abord l'identifiant de projet/travail correct, puis sélectionnez « export » (le wi-fi/Internet et une application de messagerie par défaut sont nécessaires pour y parvenir) (Fig 21).
10. Pour sauvegarder et afficher le rapport sous forme de feuille de calcul Excel sur votre appareil mobile connecté, sélectionnez « Export » (vous devrez installer une application de visualisation de feuilles de calcul pour afficher le rapport).



Terminez le quart de travail une fois que toutes les pesées sont terminées.

Note: Une fois qu'un quart de travail a commencé, les unités ne peuvent pas être modifiées. Une fois qu'un journal de données est démarré, le bouton Tare et le bouton « Unit » seront désactivés.

Um Berichte zu erstellen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

Gehen Sie zu Benutzereinstellungen > Datenprotokoll und wählen Sie den gewünschten Datenprotokolltyp.

1. Auf dem Startbildschirm - Starten Sie zuerst eine Schicht und drücken Sie die Taste „Datalog“ (Fig 17)
2. Geben Sie einen Projektname in das Feld „Projektdetails eingeben“ ein (Fig 18)
3. Geben Sie im Feld „Auftragskennung“ („Job ID“) einen Auftragsnamen/eine Auftragsnummer ein und drücken Sie dann zum Speichern auf „OK“.
4. Um den Standort des Messberichts festzulegen (unter Verwendung der GPS-Koordinaten für Längen- und Breitengrad), geben Sie ihn entweder manuell ein oder wählen Sie das Markierungssymbol, um Ihren Standort automatisch einzugeben (unter Verwendung der GPS-Funktion Ihres Mobilgeräts). Dann drücken Sie auf „START“.
5. Wenn Sie die Option „Manuelle“ Messprotokollierung gewählt haben (siehe „Benutzereinstellungen - Datenprotokoll“ auf den Seiten xxx,xx), müssen Sie die Taste „Record“ („Aufzeichnen“) drücken, um die auf dem Bildschirm angezeigte Messung sofort zu erfassen. Drücken Sie auf „Stop“, um die Berichterstattung anzustellen.
6. Wenn die Messprotokollierung auf „Zeitintervall“ eingestellt ist (siehe „Benutzereinstellungen - Datenprotokoll“ auf den Seiten xxx,xx), beginnt die Datenprotokollierung kurz nach Eingabe der Projektdetails und Drücken von „START“. Wenn Sie fertig sind, drücken Sie auf „Stop“.
7. Wenn die Option „Bei Überlast“ oder „Bei Unterlast“ eingestellt ist (siehe „Benutzereinstellungen - Datenprotokoll“ auf den Seiten xx,xx), werden automatisch Messungen aufgezeichnet, die über oder unter den Lastparametern liegen, sobald Sie die „Projektdetails eingeben“ und die „Job-ID“ eingeben und „START“ drücken. Wählen Sie „Stop“ aus, um die Protokollierung zu beenden.
8. Wenn Sie die Aufzeichnung der Messungen beendet haben, werden Sie gefragt, ob Sie den Bericht ansehen möchten (Fig 19). Wenn Sie „Ja“ wählen, gelangen Sie zum Abschnitt „Bericht“ (Fig 20).
9. Um den Bericht als Excel-Tabelle per E-Mail zu versenden, wählen Sie zunächst die richtige Projekt-/Auftrags-ID und dann „Exportieren“ (Wifi/Internet und eine Standard-E-Mail-Anwendung sind hierfür erforderlich) (Fig 21).
10. Wählen Sie „Exportieren“, um den Bericht als Excel-Tabelle auf Ihrem Mobilgerät zu speichern und anzuzeigen (Sie benötigen eine App zur Anzeige von Tabellenkalkulationen, um den Bericht anzuzeigen).



Beenden Sie die Schicht, sobald alle Wägungen während der Schicht abgeschlossen sind.

Hinweis: Sobald eine Schicht gestartet wird, können die Einheiten nicht mehr geändert werden. Sobald ein Datenprotokoll gestartet ist, wird die Leergewicht-Schaltfläche und die Taste für die Messeinheit deaktiviert.



(Fig 17)



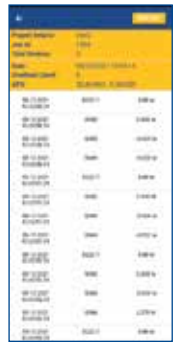
(Fig 18)



(Fig 19)



(Fig 20)



(Fig 21)

Para crear informes, siga estos pasos:

Vaya a configuración de usuario > registro de datos y seleccione el tipo de registro de datos requerido.

1. En la pantalla de inicio: inicie el turno primero y pulse el botón 'Datalog' (Fig 17)
2. Proporcione un nombre de proyecto en el campo 'Enter Project Details' (Fig 18)
3. Proporcione un nombre/número de referencia del trabajo en el campo 'Job ID', pulse 'OK' a continuación para guardar.
4. Para establecer la ubicación del informe de medición (mediante las coordenadas GPS de latitud y longitud), introduzca manualmente o seleccione el icono del marcador para introducir automáticamente su ubicación (mediante la función GPS en su dispositivo móvil). Pulse 'START' a continuación.
5. Si está configurado para el informe de medición 'Manual' (consulte las páginas xx, xx de 'Ajustes de usuario - Registro de datos'), deberá pulsar el botón 'Record' para capturar instantáneamente la medición que se muestra en la pantalla. Pulse 'Stop' para dejar de generar informes.
6. Si se establece en el informe de medición de 'Timed Interval' (consulte las páginas xx, xx de 'Ajustes de usuario - Registro de datos'), el registro de datos comenzará en cuanto introduzca los detalles del proyecto y pulse 'START'. Cuando haya terminado, seleccione el botón 'Stop'.
7. Si se establece en 'While overload' o 'While underload' (consulte 'Ajustes de usuario - Registro de datos' en las páginas xx, xx), en cuanto rellene 'Enter Project Details' y 'Job ID' y pulse 'START', registrará automáticamente las mediciones que estén por encima o por debajo de los parámetros de carga. Seleccione 'Stop' para detener el registro.
8. Cuando haya detenido el registro de mediciones, se le preguntará si desea ver el informe (Fig 19); al seleccionar 'Yes', accederá a la sección 'Report' (Fig 20).
9. Para enviar un informe por correo electrónico como una hoja de cálculo de Excel, seleccione primero el ID de proyecto/trabajo correcto, seleccione a continuación 'export' (se necesita WiFi/Internet y una aplicación de correo electrónico predefinida para que se pueda hacer correctamente) (Fig 21).
10. Para guardar y ver el informe como una hoja de cálculo de Excel en su dispositivo móvil inteligente, seleccione 'Export' (necesará tener instalada una aplicación de visualización de hojas de cálculo para ver el informe). Finalice el turno una vez que se hayan completado todos los pesajes durante el turno.

Nota: Una vez que se inicia un turno, las unidades no se pueden cambiar.

Una vez que se inicia un registro de datos, el botón de Tara y el botón de Unidad se desactivarán.



Per creare un rapporto, segui questi passaggi:

Vai su impostazioni utente > registro dati e seleziona il tipo di catalogo dati richiesto.

1. Nella schermata principale: avvia prima il turno, quindi premi il pulsante "Registro dati" (Fig 17)
2. Inserisci un nome per il progetto nel campo "Inserisci dettagli progetto" (Fig 18)
3. Inserisci un nome/numero di riferimento per il lavoro nel campo "ID lavoro", quindi premi "OK" per salvare.
4. Per impostare la posizione del rapporto di misurazione (usando le coordinate GPS di latitudine e longitudine), inserisci manualmente o seleziona l'icona dell'indicatore per inserire automaticamente la tua posizione (usando la funzione GPS sul dispositivo mobile). Quindi premi "START".
5. Se il rapporto di misurazione è impostato su "Manuale", (cfr. "Impostazioni utente - Registro dati" pagine xx, xx) sarà necessario premere il pulsante "Registra" per acquisire istantaneamente la misurazione visualizzata sullo schermo. Premi "Stop" per interrompere il rapporto.
6. Se il rapporto di misurazione è impostato su "Intervallo di tempo" (cfr. "Impostazioni utente - Registro dati" pagine xx, xx), il registro dati verrà avviato subito dopo che avrai inserito i dettagli del progetto e avrai toccato "START". Al termine, seleziona il pulsante "Stop".
7. Se l'impostazione è su "In sovraccarico" o "In sottocarico" (cfr. "Impostazioni utente - Registro dati" pagine xx, xx), appena inserisci i dettagli in "Inserisci i dettagli del progetto" e "ID lavoro" e premi "START", verranno automaticamente registrate le misurazioni che sono al di sopra o al di sotto dei parametri di carico. Seleziona "Stop" per interrompere la registrazione.
8. Una volta interrotta la registrazione delle misurazioni, ti verrà chiesto se desideri visualizzare il rapporto (Fig 19): selezionando "Sì", verrai indirizzato alla sezione "Rapporto" (Fig 20).
9. Per inviare un rapporto tramite e-mail come foglio di calcolo Excel: prima seleziona il progetto/ID lavoro corretto, quindi seleziona "esporta" (sono necessarie una connessione Wi-Fi/Internet e un'app di posta elettronica predefinita) (Fig 21).
10. Per salvare e visualizzare il rapporto come foglio di calcolo Excel sul tuo dispositivo mobile smart: seleziona "Esporta" (per visualizzare il rapporto è necessaria un'app di visualizzazione del foglio di calcolo).

Termina il turno una volta completate tutte le pesate durante il turno.

Nota: Una volta iniziato un turno, le unità non possono essere cambiate.

Una volta avviato un registro dati, il pulsante Tara e il pulsante Unità verranno disabilitati.



Om rapporten te maken, moet u de volgende stappen volgen:

Ga naar gebruikersinstellingen > datalog en selecteer het gewenste type datalog.

1. Op het Home-scherm - Start eerst de Shift en druk vervolgens op de knop 'Datalog' (Fig 17)
2. Typ een projectnaam in het veld 'Projectgegevens invoeren' (Fig 18)
3. Typ een referentienummer/nummer voor de taak in het veld 'Job ID' en druk vervolgens op 'OK' om op te slaan.
4. Om de locatie van het meetrapport in te stellen (met behulp van GPS-locatie- en breedtecoördinaten), voer u uw locatie handmatig in of selecteert u het markeringssymbool om uw locatie automatisch in te voeren (met behulp van de GPS-functie op uw mobiele toestel). Druk vervolgens op "START".
5. Indien ingesteld op 'Manueel' meetrapportage, (zie 'Gebruikersinstellingen - Data Log' pagina's xx, xx), moet u op de 'Record' knop drukken om de meting die op het scherm verschijnt onmiddellijk vast te leggen. Druk op 'Stop' om de rapportage te beëindigen.
6. Indien ingesteld op de 'Timed Interval' meetrapportage, (zie 'Gebruikersinstellingen - Data Log' pagina's xx, xx), zal de datalog snel starten nadat de projectgegevens zijn ingevoerd en op "START" is gedrukt. Wanneer u klaar bent, selecteert u de knop "Stop".
7. Indien ingesteld op 'Bij overbelasting' of 'Bij onderbelasting' (zie 'Gebruikersinstellingen - Data Log' pagina's xx, xx), dan worden, zodra u de projectgegevens heeft ingevoerd, de 'Job ID' heeft ingetypt en op "START" heeft gedrukt, automatisch de metingen geregistreerd die boven of onder de belastingparameters vallen. Selecteer "Stop" om het loggen te stoppen.
8. Wanneer u klaar bent met het loggen van de metingen, wordt u gevraagd of u het rapport wilt bekijken (Fig 19) - door 'Yes' (Ja) te selecteren, komt u in de sectie 'Report' (rapport) (Fig 20).
9. Om het rapport als een Excel-spreadsheet te mailen; selecteert u eerst het juiste Project/Job ID, en vervolgens 'Export' (WiFi/Internet en een standaard e-mailapp is nodig om dit succesvol te laten verlopen) (Fig 21).
10. Om het rapport op te slaan en te bekijken als een Excel-spreadsheet op uw slimme mobiele toestel - Selecteer 'Export' (u moet een app voor spreadsheetweergave hebben geïnstalleerd om het rapport te bekijken). Beëindig de shift zodra al het wegen tijdens de shift is voltooid.

Let op: Zodra een shift is begonnen, kunnen de eenheden niet meer worden gewijzigd.

Zodra een datalog is gestart, worden de knop 'Tare' en de knop 'Unit' gedeactiveerd.





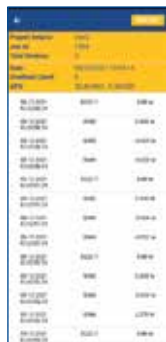
(Fig 17)



(Fig 19)



(Fig 20)



(Fig 21)



(Fig 18)

Для создания отчетов, выполнить следующее:

1. Перейти к «User settings» > «DataLog» и выбрать необходимый тип регистрации данных.
2. На стартовом окне – сначала запустить «Shift», затем нажать кнопку «DataLog» (Fig 17)
3. Указать название проекта в поле «Enter Project Details» (Fig 18)
3. Указать имя/номер задания в поле «Job ID», затем нажать кнопку «OK» для сохранения.
4. Чтобы установить местоположение отчета об измерениях (с помощью GPS-координат широты и долготы), введите его вручную или выберите значок маркера, чтобы автоматически ввести местоположение (с помощью GPS-функции на мобильном устройстве). Затем нажмите кнопку «START».
5. В случае установки режима создания отчета об измерениях на «Manual», см. «User Settings – Data Log» («Настройки пользователя – Журнал регистрации данных», страницы xx,xx), чтобы мгновенно зафиксировать измерение, отображаемое на экране, необходимо нажать кнопку «Record». Нажмите «Stop», чтобы остановить функцию отчетности.
6. Если режим создания отчета об измерениях установлено на «Timed Interval» (регистрация данных измерения через определенные пользователем интервалы), см. «User Settings – Data Log» («Настройки пользователя – Журнал регистрации данных», страницы xx,xx), регистрация данных начнется сразу же после завершения ввода данных проекта и нажатия «START». По окончании нажмите кнопку «Stop».
7. Если установлено на «While overload» или «While underload» (см. «Настройки пользователя – Журнал регистрации данных», страницы xx,xx), в данном случае, как только вы предоставите «Enter Project Details», заполните поле идентификатора задания «Job ID» и нажмите кнопку запуска «START», начнется автоматическая запись данных по перегрузке или недогрузке. Выберите «Stop», чтобы остановить запись в журнал регистрации данных.
8. При остановке регистрации измерений, вам будет предложено просмотреть отчет (Fig 19) – при выборе «Yes», вы перейдете в раздел «Report» (Fig 20).
9. Чтобы отправить отчет по электронной почте в виде электронной таблицы Excel, сначала выберите правильный идентификатор проекта / задания, а затем выберите «Export» (для этой цели необходимо Wi-Fi/Интернет и приложение электронной почты по умолчанию) (Fig 21).
10. Чтобы сохранить и просмотреть отчет в виде электронной таблицы Excel на смарт-мобильном устройстве, выберите «Export» (для просмотра отчета необходимо установить приложение для просмотра электронных таблиц).



Примечание: После загрузки смены единицы измерения не могут быть изменены.

Сразу же, после запуска журнала регистрации данных, кнопка «Tare» (tara) и кнопка «Unit» (единица измерения) будут отключены.

Για τη δημιουργία αναφορών, ακολουθήστε αυτά τα βήματα:

1. Μετάβαση στις settings > datalog και επιλογή απαιτούμενου τύπου αρχείου καταγραφής δεδομένων.
1. Στην Home Screen – Εκκινήστε τη Βάρδια πρώτα και έπειτα πατήστε το κουμπί 'Datalog' (Fig 17)
2. Δώστε ένα όνομα έργου στο πεδίο 'Enter Project Details' (Fig 18)
3. Δώστε ένα όνομα/αριθμό αναφοράς εργασίας στο πεδίο 'Job ID' και πατήστε 'OK' για αποθήκευση.
4. Για να ρυθμίσετε την τοποθεσία της αναφοράς μέτρησης (χρησιμοποιήστε τις συντεταγμένες γεωγραφικού μήκους και πλάτους του GPS), είτε καταχωρώντας με το χέρι ή επιλέγοντας το εικονίδιο επιλογής για αυτόματη καταχώρηση της τοποθεσίας σας (χρησιμοποιώντας τη λειτουργία GPS στην κινητή συσκευή σας). Έπειτα πατήστε 'START'.
5. Αν η αναφορά μέτρησης ρυθμιστεί σε 'Manual', (βλ. Ρυθμίσεις χρήστη – Αρχείο καταγραφής δεδομένων/σελίδες xx,xx) θα χρειαστεί να πατήσετε το κουμπί 'Record' για να καταγραφεί στιγμή τη μέτρηση που εμφανίζεται στην οθόνη. Πατήστε 'Stop' για να διακόψετε τη δημιουργία αναφοράς.
6. Αν ρυθμίσετε τη δημιουργία αναφοράς μέτρησης σε 'Timed Interval', (βλ. Ρυθμίσεις χρήστη – Αρχείο καταγραφής δεδομένων/σελίδες xx,xx) το αρχείο καταγραφής δεδομένων θα ξεκινήσει σύντομα μετά την καταχώρηση των λεπτομερειών έργου και το πάτημα του κουμπιού 'START'. Όταν τελειώσετε, επιλέξτε το κουμπί 'Stop'.
7. Αν ρυθμίσετε είτε 'While overload' ή 'While underload' (βλ. Ρυθμίσεις χρήστη – Αρχείο καταγραφής δεδομένων/σελίδες xx,xx), τότε μόλις παραέχετε την 'Enter Project Details' και το 'Job ID' και πατήσετε 'START', θα καταγραφονται αυτόματες οι μετρήσεις που είναι άνω ή κάτω των παραμέτρων φορτίου. Επιλέξτε 'Stop' για διακοπή της καταγραφής.
8. Όταν διακόψετε την καταγραφή των μετρήσεων, θα ερωτηθείτε αν θέλετε να δείτε την αναφορά, (Fig 19) – αν επιλέξετε 'Yes', θα μεταβείτε στο τμήμα 'Report' (Fig 20).
9. Για αποστολή της αναφοράς με email ως αρχείο Excel, πρώτα επιλέξτε το σωστό 'Project /Job ID', και έπειτα επιλέξτε 'Export' (απαιτείται Wifi/Internet και προεπιλεγμένη εφαρμογή email για να πραγματοποιηθεί επιτυχώς αυτή η ενέργεια) (Fig 21).
10. Για αποθήκευση και προβολή της αναφοράς ως αρχείο Excel στην κινητή συσκευή σας – Επιλέξτε 'Export' (θα χρειαστεί μια εγκατεστημένη εφαρμογή προβολής φύλλων εργασίας για προβολή της αναφοράς).



Τερματίστε τη βάρδια όταν ολοκληρωθούν όλες οι ζυγιώσεις κατά τη διάρκεια της βάρδιας.

Σημείωση: Όταν ξεκινήσει μια βάρδια δεν μπορούν να αλλάξουν οι μονάδες.

Όταν ξεκινήσει ένα αρχείο καταγραφής δεδομένων, το κουμπί 'Tare' και το κουμπί 'Unit' θα είναι απενεργοποιημένα.

Følg disse trinnene for å opprette rapporter.

Gå til User Settings > Data Log og velg type datalogg.

1. På Home-skjermen – Start skiftet først og trykk på knappen "Data Log" (Fig 17)
2. Legg inn et prosjektnavn i feltet "Enter Project Details" (Fig 18)
3. Legg inn en jobbreferanse (navn/nummer) i feltet "Job ID" og trykk på "OK" for å lagre.
4. Innstill belleggheten for målingsrapporten (bruk GPS-koordinater for breddegrad og lengdegrad) enten manuelt eller velg markørkonet for å innstille belleggheten automatisk (med GPS-funksjonen på mobilenheten din). Trykk deretter på "START".
5. Ved innstilling av "Manual" målerapport (se "User Settings – Data Log", side xx, xx), må du trykke på "Record" for å registrere målingen på skjermen. Trykk på "Stop" for å avslutte rapporten.
6. Ved innstilling av "Timed Interval" målerapport (se "User Settings – Data Log", side xx, xx), starter dataloggen straks etter at du har lagt inn prosjektfinfo og trykker på "START". Når du har avsluttet, velg knappen "Stop".
7. Ved innstilling av enten "While overload" eller "While underload" (se "User Settings – Data Log", side xx, xx), vil funksjonen automatisk registrere målinger som er over eller under vektparametrene straks du fyller ut "Enter Project Details" og trykker på "START". Velg "Stop" for å avslutte loggen.
8. Når du har sluttet loggmålingen, vil du bli spurt om du vil vise rapporten (Fig 19). Når du velger "Yes", kobles du videre til "Report" (Fig 20).
9. For å sende rapporten som en excel-fil i en e-post må du først velge riktig Prosjekt/Job ID og deretter velge "Export" (det kreves en trådløs/Internet-forbindelse og et standard-e-postprogram for å gjøre dette) (Fig 21).
10. For å lagre og vise rapporten som en excel-fil på mobilenheten din må du velge "Export" (du trenger en app som støtter regneark for å vise rapporten). Avslutt skiftet når all veivengen i løpet av skiftet er fullført.



Merke: Når et skift har startet, kan ikke enhetene endres.

Når en datalogg er startet, vil taraknappen og enhetsknappen deaktiveres.



(Fig 17)



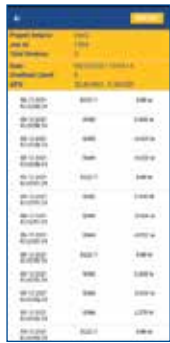
(Fig 18)



(Fig 19)



(Fig 20)



(Fig 21)

För att skapa rapporter följ de stegen nedan:

1. På startskärmen – Starta först skiftet och tryck sedan på knappen "DataLog" (Fig 17)
2. Ange ett projektnamn i fältet "Enter Project Details" (bild 18)
3. Ange en jobbförferens/ett jobbnummer i fältet "Job ID" och tryck sedan på "OK" för att spara.
4. För att ställa in platsen för mätrapporten (med användning av gps-koordinater för latitud och longitud) kan du antingen ange plats manuellt eller välja markeringsikonen för att ställa in din plats automatiskt (med användning av gps-funktionen på din mobil). Tryck sedan på "START".
5. Om du ställer in manuellt mätreportering (se "User Settings – Data Log, sid. xxxx") måste du trycka på knappen "Record" för att ta en bild av det mätresultat som visas på skärmen. Tryck på "Stop" för att avbryta rapporteringen.
6. Om dataloggen ställs in för mätreportering i "Timed Interval" (se "User Settings – Data Log, sid. xxxx"), kommer dataloggen att starta strax efter att du har angett projektuppgifterna och tryckt på "START". När du är klar trycker du på knappen "Stop".
7. Om du har ställt in antingen "While overload" eller "While underload" (se "User Settings – Data Log, sid. xxxx"), kommer alla mätresultat som ligger över eller under de inställda parametrarna automatiskt att registreras så snart du har angett projektuppgifter och jobb-id och tryckt på "START". Välj "Stop" för att sluta logga data.
8. När du har avslutat loggningen av mätuppgifter kommer du att tillfrågas om du vill se rapporten (Fig 19). Om du svarar ja kommer du att bli omdirigerad till avsnittet "Report" (Fig 20).
9. För att mejla rapporten som ett Excel-dokument ska du först välja rätt projektnummer/Jobb-ID och sedan "export" (wifi/internet och förvald e-postapp krävs) (Fig 21).
10. För att spara och läsa rapporten på ett Excel-kalkylark i din smartmobil väljer du "Export" (du behöver ha en app för visning av kalkylark installerad). Avsluta skiftet efter att all vägning som ska göras under skiftet har genomförts.

Obs: När ett skift väl har startat kan enheterna inte ändras.

När en datalogg väl har startat kommer knapparna "Tara" och "Unit" att aktiveras.



報告創建步驟:

進入用戶設置 > 數據記錄，選擇所需的數據記錄類型。

1. 在主界面上 – 首先開始轉移並按下 "DataLog" 按鈕 (Fig 17)
 2. 在 "Enter Project Details" 欄中提供項目名稱 (Fig 18)
 3. 在 "Job ID" 欄提供作業參考名稱/號碼，然後按 "OK" 保存。
 4. 要設置測量報告的位置 (使用緯度和經度 GPS 坐標)，可以手動輸入，也可以選擇標記圖標，自動輸入位置 (使用移動裝置上的 GPS 功能)。
 5. 如果設置為 "Manual" 測量報告 (參見 "User Settings – Data Log" 第 xx, xx 頁)，請按下 "Record" 按鈕，立即捕捉螢幕上顯示的測量結果。按 "Stop" 即可中止報告。
 6. 如果設置為 "Timed Interval" 測量報告 (參見 "User Settings – Data Log" 第 xx, xx 頁)，請輸入項目詳情並按 "START"，數據記錄將很快啟動。完成后，按 "Stop" 按鈕。
 7. 如果設置為 "While overload" 或 "While underload" (參閱 "User Settings – Data Log" 第 xx, xx 頁)，只要填妥 "Enter Project Details" 和 "Job ID" 欄，並按 "START"，系統將自動記錄超過或低於負載參數的測量值。按 "Stop" 即可中止報告。
 8. 如果已經停止記錄測量值，系統會詢問是否要檢視報告 (Fig 19) – 選擇 "Yes" 後將進入 "Report" 界面 (Fig 20)。
 9. 透過電子郵件傳送 Excel 格式的報告：首先選擇正確的項目/作業 ID，然後選擇 "Export" (需要進入 Wi-Fi 網路並預設電郵應用程式) (Fig 21)。
- 將報告以 Excel 格式保存至智慧型手機 – 選擇 "Export" (需要安裝表格閱讀應用程式才能檢視報告)。
一旦完成轉移期間的所有構重，即結束轉移。
附註：轉移開始後，位置按鈕和單位按鈕將被禁用。
數據日誌啟動後，皮重按鈕和重量按鈕將被禁用。

普通话

العربية

- إنشاء تقارير، يرجى اتباع الخطوات التالية:
- ادخل إلى User Settings > "إعدادات المستخدم" > DataLog > "سجل البيانات" واختر نوع سجل البيانات المطلوب.
1. على الشاشة الرئيسية – ابدأ التحول أولاً واضغط على زر "DataLog" (سجل البيانات) (Fig 17)
 2. أدخل اسم المشروع في حقل "Enter Project Details" لإكمال تفاصيل المشروع (Fig 18)
 3. ضع اسم/رقم مرجع الوظيفة في حقل "Job ID" ثم اضغط على "OK" لحفظ.
 4. لتعيين موقع تقرير القياس (باستخدام إحداثيات خطوط الطول والعرض بنظام تحديد المواقع "GPS")، تستطيع الإجابة إيدويتياً، أو اختر رمز القم الخطط (المركز) لإكمال موقع تلقائياً (باستخدام ميزة خاصة GPS على الجهاز المحمول الخاص بك). ثم اضغط على "أبدأ".
 5. في حالة تعيين خيار الإبلاغ عن القياس "يدويًا" (انظر "إعدادات المستخدم - سجل البيانات" صفحات xxxx)، ستحتاج إلى الضغط على زر "Record" "سجل" للإبلاغ بقياس ما يعرض على الشاشة في الحقل "إيقاف" - "وقت الإبلاغ".
 6. في حالة تعيين خيار الإبلاغ عن القياس باستخدام الفترات الزمنية المحددة، (انظر "إعدادات المستخدم - سجل البيانات" صفحات xxxx) سيبدأ سجل البيانات قريباً بعد إدخال تفاصيل المشروع والضغط على "START" "أبدأ". عند الانتهاء، اختر زر "إيقاف".
 7. في حالة تعيين إما "While overload" أو "While underload" "في الحقل "تفعيل" في "إعدادات المستخدم - سجل البيانات" صفحات xxxx)، ثم بمجرد اختيار "Enter Project Details" "إكمال تفاصيل المشروع" و "Job ID" "معرف الوظيفة" ثم الضغط على "START" "أبدأ"، سيتم تسجيل القياسات التي تزيد على معاملات الحمل أو تقل عنها تلقائياً. اختر "إيقاف" لإيقاف التسجيل.
 8. عندما توقف عن تسجيل القياسات، سيتم سؤالك عما إذا كنت ترغب في عرض التقرير. (Fig 19) – من خلال اختيار "Yes" "نعم"، سيتم نقلك إلى قسم التقرير " (Fig 20).
 9. لإرسال التقرير بالبريد الإلكتروني في صورة جدول بيانات Excel، اختر أولاً معرف المشروع والوظيفة الصحيح، ثم اختر "export" "تصدير" (لكي نتج هذه الخطوة، لابد من توفر واي فاي/الإنترنت وتطبيق البريد الإلكتروني الافتراضي) (Fig 21)
 10. لحفظ التقرير وعرضه في صورة جدول بيانات Excel على جهازك المحمول الذكي، اختر "Export" "تصدير" (ستحتاج إلى تطبيق عرض جدول بيانات مثبت لعرض التقرير).
إنه التحول بمجرد إكمال الوزن بالكامل في أثناء التحول.

تدريجياً ربيعيًا لربيعيًا أو لربيعيًا، يجب درجيب حفظ مع "Unit" زر ليحفظ مع "Tara" زر ليحفظ بنيتي، مثالي لبيد لبيد ليحفظ مع درجيب



Started Shift	Finished Shift	No. of Life	Life Weight	No. of Legs	Normal Weight
07/12/2021 10:03	07/12/2021 10:04	0	0 lb	1	0 lb
04/12/2021 18:49	07/12/2021 18:02	0	0 lb	5	0 lb
03/12/2021 13:02	03/12/2021 13:10	6	17.98 lb	2	32.32 lb
02/12/2021 14:50	02/12/2021 15:51	6	13396.07 lb	2	23696.07 lb
02/12/2021 18:45	02/12/2021 18:45	5	10294.07 lb	8	10294.07 lb
02/12/2021 18:41	02/12/2021 18:45				

(Fig 22)

To view all recorded reports; select the 'User Menu' icon to show menu options ❶
Then select the 'Report' option ❷
Reports will be listed according to saved shifts as shown in Fig 22.
Select required report to view/send/export (Fig 20 and Fig 21).

Pour afficher tous les rapports enregistrés, sélectionnez l'icône « User Menu » pour afficher les options du menu ❶
Sélectionnez ensuite l'option « Report » ❷
Les rapports seront répertoriés en fonction des quarts de travail enregistrés, comme indiqué à la Fig 22.
Sélectionnez le rapport de votre choix pour l'afficher/envoyer/exporter (Fig 20 et Fig 21).

Um alle aufgezeichneten Berichte anzuzeigen; wählen Sie das Symbol „Benutzer Menü“, um Menüoptionen anzuzeigen ❶
Wählen Sie dann die Option „Report“ (Bericht) ❷
Die Berichte werden nach den gespeicherten Schichten aufgelistet, wie in Fig 22 dargestellt.
Wählen Sie den gewünschten Bericht zum Anzeigen/Senden/Exportieren aus (Fig 20 und Fig 21).

Para ver todos los informes registrados, seleccione el icono 'User Menu' para mostrar las opciones del menú ❶
Seleccione a continuación la opción 'Report' ❷
Los informes se enumerarán de acuerdo con los turnos guardados, como se muestra en la Fig 22.
Seleccione el informe requerido para ver/enviar/exportar (Fig 20 y Fig 21).

Per visualizzare tutti i rapporti registrati; selezionare l'icona "User Menu" per visualizzare le opzioni del menu ❶
Quindi seleziona l'opzione "Report" ❷
I rapporti saranno elencati in base ai turni salvati come mostrato nella Fig 22.
Seleziona il rapporto che desideri visualizzare/inviare/esportare (Fig 20 e Fig 21).

Selecteer om alle geregistreerde rapporten te bekijken het pictogram 'User Menu' om de menuopties te tonen ❶
Selecteer vervolgens de optie 'Report' ❷
Rapporten worden gerangschikt volgens de opgeslagen shifts, zoals getoond in Fig 22.
Selecteer het rapport dat u wilt bekijken/versturen/exporteren (Fig 20 en 21).

Чтобы просмотреть все записанные отчеты, нажмите значок «User Menu», для отображения опций меню ❶
Затем выберите опцию «Report» ❷
Список отчетов будет составлен согласно сохраненным сменам, как показано на Fig 22.
Выбрать необходимый отчет для просмотра/отправки/экспорта (Fig 20 и Fig 21).

Για προβολή όλων των καταγεγραμμένων αναφορών, επιλέξτε το εικονίδιο 'User Menu' για προβολή των επιλογών μενού ❶
Επιλέξτε 'Report' ❷
Οι αναφορές θα αναγράφονται σε λίστα σύμφωνα με τις αποθηκευμένες βάρδιες όπως φαίνονται στην Fig 22.
Επιλέξτε την απαιτούμενη αναφορά για προβολή/αποστολή/εξαγωγή (Fig 20 και Fig 21).

För å vise alle lagrede rapporter må du velge ikonet "User Menu" for å vise menyvalgene ❶
Velg deretter "Report" ❷
Rapporter er ordnet på listen basert på lagrede skift som vist i Fig 22.
Velg rapporten du vil vise/send/eksportere (Fig 20 og Fig 21).

För att se alla registrerade rapporter väljer du ikonen "User Menu" för att se dina menyval ❶
Välj sedan "Report" ❷
Rapporterna kommer att listas efter sparade skift, såsom Fig 22 visar.
Välj önskad rapport för att se, skicka eller exportera (Fig 20 och 21).

檢視所有記錄的報告：選擇 "User Menu" 圖標，以顯示功能選項 ❶
然後選擇 "Report" 選項 ❷
報告將根據保存的轉移記錄列出，如圖 Fig 22 所示。
選擇所需的報告進行檢視/傳送/匯出 (Fig 20 和 21)。

❶ لعرض جميع التقارير المسجلة، اختر رمز "User Menu" قائمة المستخدم" لإظهار خيارات القائمة
❷ ثم حدد خيار "Report" "تقرير"
سيتم سرد التقارير وفقا للتحويلات المحفوظة كما هو موضح في Fig 22.
اختر التقرير المطلوب لعرضه/إرساله/تصديره (Fig 20 و 21).



普通话

العربية

Calibration due

v2.00
Part No:
SU3877

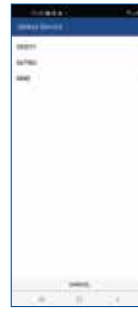
23



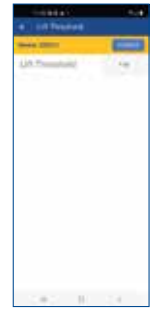
(Fig 23)



(Fig 24)



(Fig 25)



(Fig 26)

Display before starting a shift (Fig 23).
Setting Threshold: User settings > Lift Threshold (Fig 24).
Select the device (Fig 25).
Set the threshold value (Fig 26). If the load cell reading goes above this value for more than three seconds then it will be counted as one lift, once it falls below the threshold value.



Affichage avant de commencer un quart de travail (Fig 23).
Fixation du seuil: « User settings » > « Lift Threshold » (Fig 24).
« Select the device » (Fig 25).
« Set the threshold value » (Fig 26). Si le relevé de la cellule de charge dépasse cette valeur pendant plus de trois secondes, alors elle sera considérée comme une levée une fois qu'elle tombe sous la valeur seuil.



Anzeige vor Beginn einer Schicht (Fig 23).
Grenzwert einstellen: Benutzereinstellungen > Hubgrenzwert (Fig 24).
Wählen Sie das Gerät aus (Fig 25).
Stellen Sie den Grenzwert ein (Fig 26). Wenn der Messwert der Lastzelle mehr als drei Sekunden lang über diesem Wert liegt, wird er als ein Hub gezählt, sobald er unter den Grenzwert fällt.



Pantalla antes de iniciar un turno (Fig 23).
Configuración del umbral: Ajustes de usuario > Umbral de elevación (Fig 24).
Seleccione el dispositivo (Fig 25).
Establezca el valor del umbral (Fig 26). Si la lectura de la celda de carga supera este valor durante más de tres segundos, se contará como una elevación, una vez que caiga por debajo del valor de umbral.



Display prima di iniziare un turno (Fig 23).
Impostazione della soglia: Impostazioni utente > Soglia sollevamento (Fig 24).
Seleziona il dispositivo (Fig 25).
Imposta il valore di soglia (Fig 26). Se la lettura della cella di carico supera questo valore per più di tre secondi, verrà conteggiata come un sollevamento una volta che scende al di sotto del valore di soglia.



Schermeergave voor het begin van een shift (Fig 23).
Drempelwaarden instellen: Gebruikersinstellingen > Lift Threshold (Fig 24).
Selecteer het apparaat (Fig 25).
Stel de drempelwaarde in (Fig 26). Als de afgelezen waarde van de loadcel langer dan drie seconden boven deze waarde blijft, wordt deze geteld als één heffing zodra deze onder de drempelwaarde komt.



Отображение перед началом смены (Fig 23).
Настройка порога: Настройки пользователя > Порог подъема (Fig 24).
Выбрать устройство (Fig 25).
Установить пороговое значение (Fig 26). Если показания тензодатчика превышают это значение более чем на три секунды, то процесс считается как один подъем (последования ниже порогового значения).



Προβολή πριν την έναρξη βάρδιας (Fig 23).
Ρύθμιση κατωφλίου: Ρυθμίσεις χρήστη > Κατώφλι ανύψωσης (Fig 24).
Επιλογή συσκευής (Fig 25).
Ρύθμιση τιμής κατωφλίου (Fig 26). Αν η ανάγνωση μονάδας φορτίου υπερβεί αυτή την τιμή για περισσότερο από τρία δευτερόλεπτα τότε θα καταμετρηθεί ως μία ανύψωση, μόλις η τιμή είναι χαμηλότερη απ' αυτήν του κατωφλίου.



Vis før du starter et skift (Fig 23).
Innstilling av terskel: User settings > Lift Threshold (Fig 24).
Velg enhet (Fig 25).
Innstill terskelverdien (Fig 26). Hvis avlesningen av veicellen gå over denne verdien i over tre sekunder, vil den telles som ett løft når den faller under terskelverdien.



Visa innan ett skift startar (Fig 23).
Ställ in tröskelvärdet: User Settings > Lift Threshold (Fig 24).
Välj enhet (Fig 25).
Ställ in tröskelvärdet (Fig 26). Om det angivna värdet för lastcellen överskrider tröskelvärdet i mer än tre sekunder kommer det att räknas som ett lyft efter att värdet fallit under det inställda värdet igen.



在開始轉移前顯示 (Fig 23).
設置閾值: 用戶設置 > 提升閾值 (Fig 24).
選擇裝置 (Fig 25).
設置閾值 (Fig 26). 如果稱重傳感器的讀數超過該數值三秒以上, 低於閾值后, 它將被計為一次提升。

普通话

العرض قبل بدء التحول (Fig 23).
تعيين عتبة المستخدم "Lift Threshold" عتبة الرفع (Fig 24).
اختار الجهاز (Fig 25).
عينة قيمة العتبة (Fig 26). إذا تجاوزت قراءة خلية التحميل هذه القيمة لأكثر من ثلاث ثوانٍ، فستحسب كرفع لمرءة واحدة، بمجرد انخفاضها عن قيمة العتبة.

العربية



(Fig 27)



(Fig 28)



(Fig 29)



(Fig 30)



(Fig 31)

The 'Start Shift button', will now change to 'Finish Shift' (Fig 27).
 If no devices have gone above the threshold, you will see (Fig 28) in the reports section.
 If the devices have been above the threshold, then it will count as lifts and the report section will update as (Fig 29).
 Number of lifts = times any connected devices have been above the set threshold limit and returned below the limit.
 It will not count as a lift if the reading has not returned below the threshold value.



Lift weight = total of the peak value of the devices gone above the threshold value.
 For example, lift threshold for four devices is set as below:
 D1 = 1.2te D2 = 2te
 D3 = 1.5te D4 = 2.5te
 Then the readings are as below:
 Set 1: D1 = 0.5te, D2 = 2.5te, D3 = 1.6te, D4 = 2.6te [Number of lifts = 3, lift weight = 6.7te]
 Set 2: D1 = 1.2te, D2 = 1.8te, D3 = 1.8te, D4 = 2.54te [Updated number of lifts = 6, updated lift weight = 8.1te]
 (1.2 + 2.5 + 1.8 + 2.6 = 8.1)

If the data log option is turned on, then report will show the total logs and sum of weights (Fig 30).
 Number of logs = How many sets of log data are available in this shift.
 Sum of weights = Combined sum of weights from all the logs.

When a 'Shift' is selected, it will show the details of the logged data.
 Sum of weight indicates sum of peak values above the threshold within the log.
 Number of lifts indicates how many times the threshold was exceeded within the log.

Le bouton « Start Shift » passera maintenant à « Finish Shift » (Fig 27).
 Si aucun appareil n'a dépassé le seuil, vous verrez ceci (Fig 28) dans la section des rapports.
 Si les appareils indiquent des valeurs supérieures au seuil, cela comptera comme des levées et la section du rapport sera mise à jour comme ceci (Fig 29).



Nombre de levées = nombre de fois où tous les appareils connectés ont dépassé le seuil limite défini et sont revenus en dessous de la limite.
 Il n'y a pas de levée si le relevé n'est pas revenu à un niveau inférieur à la valeur seuil.

« Lift weight » = total de la valeur de crête des dispositifs ayant dépassé le seuil.
 Par exemple, le seuil de levée pour quatre appareils est défini comme suit :
 D1 = 1.2te D2 = 2te
 D3 = 1.5te D4 = 2.5te
 Ensuite, les relevés sont les suivants:
 Ensemble 1: D1 = 0.5te, D2 = 2.5te, D3 = 1.6te, D4 = 2.6te [Nombre de levées = 3, poids de la levée = 6.7te]
 Ensemble 2: D1 = 1.2te, D2 = 1.8te, D3 = 1.8te, D4 = 2.54te [Nombre de levées mis à jour = 6, poids de la levée mis à jour = 8.1te]
 (1,2 + 2,5 + 1,8 + 2,6 = 8,1)

Si l'option d'enregistrement des données est activée, le rapport indiquera le total des enregistrements et la somme des poids (Fig 30).
 « Number of logs » = nombre d'ensembles de données de journaux disponibles dans ce quart de travail.
 « Sum of weights » = somme totale des poids de l'ensemble des enregistrements.

Lorsqu'un « Shift » est sélectionné, il affiche les détails des données enregistrées.
 La somme totale des poids indique la somme des valeurs maximales au-dessus du seuil dans l'enregistrement.
 Le nombre de levées indique le nombre de fois où le seuil a été dépassé dans le journal.

Die Schaltfläche „Start Shift“ (Schicht beginnen) ändert sich nun in „Finish Shift“ (Schicht beenden) (Fig 27).
 Wenn keine Geräte den Grenzwert überschritten haben, wird dies im Bereich Berichte angezeigt (Fig 28).
 Wenn die Geräte den Grenzwert überschritten haben, wird dies als Hub gezählt und der Berichtsabschnitt wird wie folgt aktualisiert (Fig 29).



Anzahl der Hübe = Zeiten, in denen ein angeschlossenes Gerät über dem eingestellten Grenzwert lag und unter den Grenzwert zurückgekehrt ist.
 Wenn der Messwert nicht unter den Grenzwert gefallen ist, wird dies nicht als Hub gezählt.

Hubgewicht = Summe der Spitzenwerte der Geräte, die den Grenzwert überschritten haben.
 Ein Beispiel: Der Hubgrenzwert von vier Geräten wird wie folgt festgelegt:
 D1 = 1.2te D2 = 2te
 D3 = 1.5te D4 = 2.5te

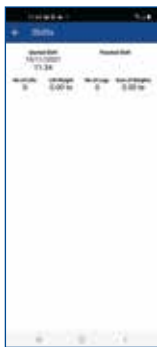
Dann sind die Messwerte wie folgt:
 Satz 1: D1 = 0.5te, D2 = 2.5te, D3 = 1.6te, D4 = 2.6te [Zahl der Hübe = 3, Hubgewicht = 6.7te]
 Satz 2: D1 = 1.2te, D2 = 1.8te, D3 = 1.8te, D4 = 2.54te [Aktualisierte Anzahl der Hübe = 6, aktualisiertes Hubgewicht = 8.1te]
 (1,2 + 2,5 + 1,8 + 2,6 = 8,1)

Wenn die Option Datenprotokoll aktiviert ist, zeigt der Bericht die Gesamtzahl der Protokolle und die Summe der Gewichte an (Fig 30).
 Anzahl der Protokolle = Wie viele Sätze von Protokolldaten in dieser Schicht verfügbar sind.
 Summe der Gewichte = Gesamtsumme der Gewichte aus allen Protokollen.

Wenn eine „Schicht“ ausgewählt wird, werden die Details der protokollierten Daten angezeigt.
 Die Summe der Gewichte zeigt die Summe der Spitzenwerte über dem Grenzwert innerhalb des Protokolls an.
 Anzahl der Hübe gibt an, wie oft der Schwellenwert innerhalb des Protokolls überschritten wurde.



(Fig 27)



(Fig 28)



(Fig 29)



(Fig 30)



(Fig 31)

El botón 'Start Shift' ahora cambiará a 'Finish Shift' (Fig 27).

Si ningún dispositivo ha superado el umbral, verá (Fig 28) en la sección de informes.

Si los dispositivos han estado por encima del umbral, se contarán como elevaciones y la sección del informe se actualizará como (Fig 29).

Número de elevaciones = veces que cualquier dispositivo conectado ha estado por encima del límite de umbral establecido y ha regresado por debajo del límite.

No contará como una elevación si la lectura no ha regresado por debajo del valor de umbral.

Peso de elevación = total del valor máximo de los dispositivos que superan el valor del umbral. Por ejemplo, el umbral de elevación para cuatro dispositivos se establece de la siguiente manera:

D1 = 1t D2 = 2t
D3 = 1,5t D4 = 2,5t

Entonces las lecturas serán las siguientes:

Serie 1: D1 = 0,5t, D2 = 2,5t, D3 = 1,6t, D4 = 2,6t [Número de elevaciones = 3, peso de elevación = 6,7t]

Serie 2: D1 = 1,2t, D2 = 1,8t, D3 = 1,8t, D4 = 2,54t [Número actualizado de elevaciones = 6, peso de elevación actualizado = 8,1t] (1,2 + 2,5 + 1,8 + 2,6 = 8,1)

Si la opción de registro de datos está activada, el informe mostrará los registros totales y la suma de los pesos (Fig 30).

Número de registros = cuántas series de datos de registro están disponibles en este turno.

Suma de pesos = Suma combinada de pesos de todos los registros.

Cuando se selecciona un 'Shift', mostrará los detalles de los datos registrados.

La suma del peso indica la suma de los valores máximos por encima del umbral dentro del registro.

El número de elevaciones indica cuántas veces se superó el umbral dentro del registro.



Il 'pulsante Avvia turno', ora cambierà in 'Termina turno' (Fig 27).

Se nessun dispositivo ha superato la soglia, visualizzerà la Fig 28 nella sezione rapporti.

Se i dispositivi hanno superato la soglia, verranno conteggiati come sollevamenti e la sezione rapporti si aggiornerà come nella Fig 29.

Número di sollevamenti = volte in cui i dispositivi collegati hanno superato il limite di soglia impostato e sono tornati al di sotto del limite. Non conterà come sollevamento se la lettura non è tornata al di sotto del valore di soglia.

Peso di sollevamento = totale del valore di picco dei dispositivi oltre il valore di soglia.

Ad esempio, la soglia di sollevamento per quattro dispositivi è impostata come di seguito:

D1 = 1 t D2 = 2 t
D3 = 1,5 t D4 = 2,5 t

Quindi le letture sono le seguenti:

Serie 1: D1 = 0,5 t, D2 = 2,5 t, D3 = 1,6 t, D4 = 2,6 t [Numero di sollevamenti = 3, peso del sollevamento = 6,7 t]

Serie 2: D1 = 1,2 t, D2 = 1,8 t, D3 = 1,8 t, D4 = 2,54 t [Numero di sollevamenti aggiornato = 6, peso del sollevamento aggiornato = 8,1 t] (1,2 + 2,5 + 1,8 + 2,6 = 8,1)

Se l'opzione registro dati è attivata, il rapporto mostrerà i registri totali e la somma dei pesi (Fig 30).

Número di registri = quanti set di dati di registro sono disponibili in questo turno.

Summa dei pesi = somma combinata dei pesi di tutti i registri.

Cuando viene selezionato, un 'Turno' mostrerà i dettagli dei dati registrati.

La somma del peso indica la somma dei valori di picco oltre la soglia all'interno del registro.

Il número di sollevamenti indica quante volte è stata superata la soglia all'interno del registro.



De knop 'Start Shift' zal nu veranderen in 'Finish Shift' (Fig 27).

Als er geen apparaten boven de drempelwaarde zijn gekomen, ziet u (Fig 28) in de sectie rapporten.

Als de apparaten boven de drempelwaarde zijn gekomen, dan worden ze als heffingen geteld en wordt de sectie rapporten bijgewerkt als (Fig 29).

Aantal heffingen = aantal keer dat een aangesloten apparaat boven de ingestelde drempelwaarde is gekomen en weer is teruggekeerd onder de drempelwaarde.

Het wordt niet meegeteld als de afgelezen waarde niet is teruggekeerd onder de drempelwaarde.

Lift weight = totaal van de piekwaarde van de apparaten die boven de drempelwaarde zijn uitgekomen.

De lift threshold voor vier apparaten wordt bijvoorbeeld als volgt ingesteld:

D1 = 1 t D2 = 2 t
D3 = 1,5 t D4 = 2,5 t

Dan zijn de afgelezen waarden als volgt:

Set 1: D1 = 0,5 t, D2 = 2,5 t, D3 = 1,6 t, D4 = 2,6 t [Aantal heffingen = 3, hefgewicht = 6,7 t]

Set 2: D1 = 1,2 t, D2 = 1,8 t, D3 = 1,8 t, D4 = 2,54 t [Bijgewerkt aantal heffingen = 6, bijgewerkt hefgewicht = 8,1 t] (1,2 + 2,5 + 1,8 + 2,6 = 8,1)

Als de datalogoptie is ingeschakeld, dan toont het rapport het totale aantal logs en de optelsom van de gewichten (afb. 30).

Aantal logs = aantal sets van loggegevens die beschikbaar zijn in deze shift.

Som van gewichten = Gecombineerde optelsom van gewichten van alle logs.

Wanneer een 'Shift' is geselecteerd, worden de details van de gelogde gegevens getoond.

De som van het gewicht geeft de optelsom van de piekwaarden boven de drempelwaarde van de log aan.

Het aantal heffingen geeft aan hoe vaak de drempelwaarde in de log werd overschreden.





(Fig 27)



(Fig 28)



(Fig 29)



(Fig 30)



(Fig 31)

Κнопка «Start Shift» (запуск смены) теперь изменится на «Finish Shift» (конец смены) (Fig 27).

Если ни одно из устройств не вышло за порог, в разделе отчетов появится (Fig 28).

Если устройства были выше порогового значения, то это будет считаться как подъемы, и раздел отчета будет обновляться как показано на (Рис. 29).



Количество подъемов = количество раз, когда любое из подключаемых устройств вышло за пределы установленный пороговый величины и вернулось ниже предела.

Если считываемое значение не вернулось ниже порогового значения, то это не будет считаться подъемом.

Подъемный вес = общее пиковое значение устройств, превышающее пороговое значение.

Например, порог подъема для четырех устройств устанавливается следующим образом:

D1 = 1 т D2 = 2 т

D3 = 1,5 т D4 = 2,5 т

Затем показания как приведено ниже:

Набор 1: D1 = 0,5 т, D2 = 2,5 т, D3 = 1,6 т, D4 = 2,6 т [Количество подъемов = 3, вес подъема = 6,7 т]

Набор 2: D1 = 1,2 т, D2 = 1,8 т, D3 = 1,8 т, D4 = 2,54 т [обновленное количество подъемов = 6, обновленный вес подъема = 8,1 т] {1,2 + 2,5 + 1,8 + 2,6 = 8,1}

Если опция журнала регистрации данных включена, то в отчете будут показаны все записи и сумма всех весов (Fig 30).

Количество журналов регистрации данных = количество наборов данных журнала регистрации данных в определенную смену.

Сумма всего веса = общая сумма веса всех записей регистрации данных.

При выборе «Shift» (смена) будет отображаться подробная информация о зарегистрированных данных.

Сумма веса указывает на сумму пиковых значений выше порогового значения в пределах журнала регистрации данных.

Количество подъемов указывает на количество раз превышения порогового значения в журнале.

To κομμάτι Start Shift (Εναρξη βάρδιας) θα αλλάξει τώρα σε Finish Shift (Τέλος βάρδιας) (Fig 27).

Αν δεν υπάρχουν συσκευές με τιμή άνω του κατωφλίου, θα δείτε (Fig 28) στο τμήμα αναφορών.

Αν οι συσκευές έχουν τιμή άνω του κατωφλίου, τότε θα καταμετρηθούν ως ανυψώσεις και το τμήμα αναφορών θα ενημερωθεί ως (Fig 29).



Αριθμός ανυψώσεων = φορές που οποιοδήποτε συνδεδεμένες συσκευές είχαν τιμή άνω του καθορισμένου ορίου κατωφλίου και επιπέρασαν κάτω από το όριο.

Δεν θα καταμετρηθεί ως ανύψωση αν η μέτρηση δεν επιστρέψει κάτω από την τιμή κατωφλίου.

Βάρος ανύψωσης = σύνολο τιμής κορυφής των συσκευών που είχαν τιμή άνω του κατωφλίου.

Για παράδειγμα, το κατώφλι ανύψωσης για τέσσερις συσκευές καθορίζεται ως εξής:

D1 = 1te D2 = 2te

D3 = 1,5te D4 = 2,5te

Έπειτα οι τιμές που μετρώνται είναι:

Σετ 1: D1 = 0,5te, D2 = 2,5te, D3 = 1,6te, D4 = 2,6te [Αριθμός ανυψώσεων = 3, βάρος ανύψωσης = 6,7te]

Σετ 2: D1 = 1,2te, D2 = 1,8te, D3 = 1,8te, D4 = 2,54te [Ενημερωμένος αριθμός ανυψώσεων = 6, ενημερωμένος βάρος ανύψωσης = 8,1te] {1,2 + 2,5 + 1,8 + 2,6 = 8,1}

Αν η επιλογή καταγραφής δεδομένων είναι ενεργοποιημένη, τότε η αναφορά θα εμφανίσει τα συνολικά αρχεία καταγραφής και το σύνολο των βαρών (Fig 30).

Αριθμός αρχείων καταγραφής = Πόσα σετ δεδομένων αρχείων καταγραφής είναι διαθέσιμα σ' αυτή τη βάρδια.

Σύνολο βαρών = Συνδυασμένο σύνολο βαρών από όλα τα αρχεία καταγραφής.

Όταν επιλεγεί μιαShift (Βάρδια), θα εμφανιστούν όλες οι λεπτομέρειες των δεδομένων που έχουν καταγραφεί.

Το άθροισμα βάρους καταδεικνύει το σύνολο των τιμών κορυφής άνω του κατωφλίου εντός του αρχείου καταγραφής.

Ο αριθμός ανυψώσεων καταδεικνύει πόσες φορές έγινε υπέρβαση του κατωφλίου εντός του αρχείου καταγραφής.

Knappen "Start Shift" endres nå til "Finish Shift" (Fig 27).

Hvis ingen enheter har gått over terskelen, vil du se dette (Fig 28) i rapportdelen.

Hvis enhetene har gått over terskelen, teller det som løft, og rapportdelen vil oppdateres (Fig 29).



Number of lifts = antall ganger en tilkoblet enhet har gått over den innstilte terskelverdien og tilbake under grensen.

Det teller ikke som et løft hvis avlesningen ikke går under terskelverdien.

Lift weight = sum av toppverdien til enhetene som har gått over terskelverdien.

For eksempel er løftterskelen for fire enheter innstilt slik:

D1 = 1te D2 = 2te

D3 = 1,5te D4 = 2,5te

Avlesningene blir da slik:

Sett 1: D1 = 0,5te, D2 = 2,5te, D3 = 1,6te, D4 = 2,6te [antall løft = 3, løftvekt = 6,7te]

Sett 2: D1 = 1,2te, D2 = 1,8te, D3 = 1,8te, D4 = 2,54te [oppdatert antall løft = 6, oppdatert løftvekt = 8,1te] {1,2 + 2,5 + 1,8 + 2,6 = 8,1}

Hvis dataloggfunksjonen er slått på, viser rapporten summen av logger og vekter (Fig 30).

Number of logs = Antall sett med loggdata for dette skiftet.

Sum of weights = Samlet vektsum fra alle loggene.

Når et "Shift" er valgt, viser den info for logget data.

Vektsummen oppgir summen av toppverdier over terskelen i loggen.

Antall løft oppgir hvor mange ganger terskelen ble overgått i loggen.



(Fig 27)



(Fig 28)



(Fig 29)



(Fig 30)



(Fig 31)

Knappen "Start Shift" kommer nu att ändras till "Finish Shift" (Fig 27).
Om ingen av enheterna visar värden över tröskelvärdet kommer du att se (Fig 28) i rapportavsnittet.
Om enheterna har registrerat värden som överstiger tröskelvärdet kommer de att räknas som lyft och rapporteringsavsnittet kommer att uppdateras som (Fig 29).

Number of lifts = värden som varje ansluten enhet har registrerat värden som överstiger det inställda tröskelvärdet och sedan sjunkit under gränsvärdet igen.

Det kommer inte att räknas som ett lyft om värdet inte sjunker under tröskelvärdet igen.

Lift weight = den totala summan av de värden över tröskelvärdet som enheten registrerar.
Exempel: Tröskeln för Visar antalet loggade datagrupper som finns för skiftet i fråga:

D1 = 1 te D2 = 2 te
D3 = 1,5 te D4 = 2,5 te

Sedan ser mätvärdena ut som följer:
Grupp 1: D1 = 0,5 te, D2 = 2,5 te, D3 = 1,6 te, D4 = 2,6 te [antal lyft = 3, lyftvikt = 6,7 te]
Grupp 2: D1 = 1,2 te, D2 = 1,8 te, D3 = 1,8 te, D4 = 2,54 te [uppdaterat antal lyft = 6, uppdaterat lyftvikt = 8,1 te]
{1,2 + 2,5 + 1,8 + 2,6 = 8,1}

Om dataloggalternativet är aktiverat kommer rapporten att visa det totala antalet loggar och summan av alla vikter (Fig 30).
Number of logs = Visar antalet loggade datagrupper som finns för skiftet i fråga.
Sum of weights = Den kombinerade summan av vikter från alla loggar.

När ett skift har valts visas uppgifterna om alla loggade data.
Viktsumman anger summan av alla värden över tröskelvärdet som finns registrerade i loggen.
Antalet lyft anger hur många gånger tröskelvärdet överskridits i en och samma logg.

"Start Shift button" 現在將變為 "Finish Shift" (Fig 27).
如果沒有裝置超過閾值，報告介面會予以顯示 (Fig 28).
如果裝置已經超過閾值，它將被計為提升，報告介面將更新為 (Fig 29).
提升次數 = 任何連結的裝置超過設置的閾值限制且返回時低於限制的次數。
如果讀數未回到低於閾值的區間，則不計為一次提升。

提升重量 = 超過閾值的裝置的總峰重。
例如，四臺裝置的提升閾值被設置如下：
D1 = 1te D2 = 2te
D3 = 1.5te D4 = 2.5te

則讀數如下：
組1: D1 = 0.5te, D2 = 2.5te, D3 = 1.6te, D4 = 2.6te [提升次數 = 3, 提升重量 = 6.7te]
組2: D1 = 1.2te, D2 = 1.8te, D3 = 1.8te, D4 = 2.54te [更新后的提升次數 = 6, 更新后的提升重量 = 8.1te]
{1.2 + 2.5 + 1.8 + 2.6 = 8.1}

如果數據日誌打開，報告將顯示總日誌和重量總和 (Fig 30).
日誌數量 = 這次提升中有多少組日誌數據可用。
重量總和 = 所有日誌里重量的合計值。

選擇 "Shift" 時，它將顯示記錄的數據詳情。
重量總和表示該日誌中高於閾值的峰值總和。
提升次數表示日志中超过阈值的次数。

普通话

العربية

ستغير زر Start Shift "بدء التحول" إلى Finish Shift "إنهاء التحول" (Fig 27).
إذا لم تتجاوز أي أجهزة الحد الأدنى، فسترى ذلك (Fig 28) في قسم التقارير.
إذا كانت الأجهزة أعلى من العتبة، فستحسب كرفع واحد، وسيتم تحديث قسم التقرير وفق (Fig 29).
عدد مرات الرفع = هي المرات التي كانت فيها أي أجهزة متصلة أعلى من حد العتبة المحدد وعادت إلى ما دون الحد.
إذا لم تعد القراءة إلى أقل من قيمة العتبة، لن يعد ذلك بمثابة رفع.
وزن الرفع = مجموع قيمة التربة من الأجهزة التي تجاوزت قيمة العتبة.
على سبيل المثال، يتم تعيين عتبة الرفع لأربعة أجهزة على النحو التالي:
D1 = 1te D2 = 2te
D3 = 1.5te D4 = 2.5te
ثم تكون القراءات على النحو التالي:
مجموعة 1: [عدد مجموعات بيانات السجل المتوفرة في هذا التحول، 6.7te]
مجموعة 2: [عدد مجموعات بيانات السجل المتوفرة في هذا التحول، 8.1te]
{1.2 + 2.5 + 1.8 + 2.6 = 8.1}

في حالة تشغيل خيار سجل البيانات، فسيعرض التقرير إجمالي التسجيلات ومجموع الأوزان (Fig 30).
عدد التسجيلات = عدد مجموعات بيانات السجل المتوفرة في هذا التحول.
مجموع الأوزان = مجموع الأوزان مجتمعاً من جميع التسجيلات.
في حالة اختيار "التحول"، ستظهر تفاصيل البيانات المسجلة.
يشير مجموع الوزن إلى مجموع قيم التربة التي تجاوزت العتبة داخل السجل.
عدد مرات الرفع يشير إلى عدد المرات التي تم تجاوز عتبة داخل السجل.



(Fig 32)



(Fig 33)

If recalibration of the load cell is needed, the attached screen will be displayed on the HHP App home screen just after the load cell is connected (Fig 32).
Caution icon indicates that device has been overloaded at least once (Fig 33).
The overload value has been factory set.



Si un rééquilibrage de la cellule de charge est nécessaire, l'écran ci-joint s'affiche sur l'écran d'accueil de l'application HHP juste après la connexion de la cellule de charge (Fig 32).
L'icône d'avertissement indique que l'appareil a été surchargé au moins une fois (Fig 33).
La valeur de surcharge a été par défaut lors de sa fabrication.



Wenn eine Neukalibrierung der Lastzelle erforderlich ist, wird der angehängte Bildschirm auf dem Startbildschirm der HHP App angezeigt, kurz nachdem die Lastzelle angeschlossen wurde (Fig 32).
Das Warnsymbol weist darauf hin, dass das Gerät mindestens einmal überladen wurde (Fig 33).
Der Überlastwert wurde werkseitig eingestellt.



Si es necesario volver a calibrar la celda de carga, la pantalla adjunta se mostrará en la pantalla de inicio de la aplicación HHP justo después de conectar la celda de carga (Fig 32).
El icono de precaución indica que el dispositivo se ha sobrecargado al menos una vez (Fig 33).
El valor de sobrecarga viene ajustado de fábrica.



Se è necessaria la ricalibratura della cella di carico, la schermata allegata verrà visualizzata sulla schermata iniziale dell'app HHP subito dopo il collegamento della cella di carico (Fig 32).
L'icona di attenzione indica che il dispositivo è stato sovraccaricato almeno una volta (Fig 33).
Il valore di sovraccarico è preimpostato in fabbrica.



Als herkalibratie van de loadcel nodig is, verschijnt het bijgevoegde scherm op het startscherm van de HHP App, vlak nadat de loadcel is aangesloten (Fig 32).
Het waarschuwingssymbool geeft aan dat het apparaat ten minste één keer overbelast is geweest (Fig 33).
De overbelastingswaarde is in de fabriek ingesteld.



Если необходима повторная калибровка тензодатчика, данный экран (Fig 32) будет отображаться на стартовом экране приложения HHP сразу после подключения тензодатчика.
Значок «Caution» (внимание) указывает на то, что устройство было перегружено по крайней мере один раз (Fig 33).
Значение перегрузки установлено на заводе-изготовителе.



Αν απαιτείται αναβαθμιονόηση της μονάδας φορτίου, η συνημμένη οθόνη θα εμφανιστεί στην αρχική οθόνη της εφαρμογής HHP αμέσως μετά τη σύνδεση της μονάδας φορτίου (Fig 32).
Το εικονίδιο προσοχή καταδεικνύει ότι η συσκευή έχει υπερφορτωθεί τουλάχιστον μία φορά (Fig 33).
Η τιμή υπέρβαρου έχει καθοριστεί εργοστασιακά.



Hvis veiecellen må recalibreres, vil den tilhørende skjermen vises på startskjermen til HHP-appen straks etter at veiecellen er tilkoblet (Fig 32).
Varselikonet betyr at enheten har blitt overlastet minst én gang (Fig 33).
Overlastverdien er fabrikkinnstilt.



Om en omkalibrering av lastcellerna krävs kommer den anslutna skärmen att visas på startskärmen i HPP-appen strax efter att lastcellen har anslutits (Fig 32).
Varningsikonen anger att enheten har uppmätt åtminstone en överbelastning (Fig 33).
Överbelastningsvärdet är en fabriksinställning.



如果需要重新校準稱重傳感器，附加螢幕會在稱重傳感器連結後，顯示在 HHP 應用程式主界面上 (Fig 32)。
警告圖標表示裝置已經至少過載一次 (Fig 33)。
過載值已在出廠時設置。

普通话

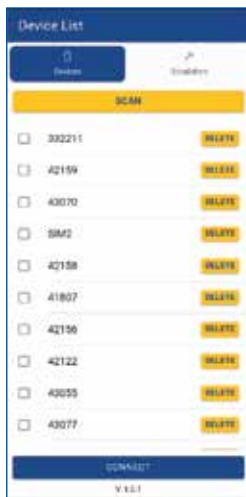
v2.00
Part No:
SU3877

إن كانت هناك حاجة إلى إعادة معايرة خلية التحميل، فستعرض الشاشة المرفقة على الشاشة الرئيسية لتطبيق HHP بعد توصيل خلية الحمل مباشرة (Fig 32).
يشير رمز الحذر إلى أن الجهاز قد تجاوز التحميل مرة واحدة على الأقل (Fig 33).
تم تعيين قيمة التحميل الزائد وفق ضبط المصنع.

العربية



(Fig 34)



To disconnect the connected load cells and connect with a new Bluetooth device from scan list, select the 'User Menu' icon to show menu options ①

Then select 'Disconnect' (Bluetooth icon) icon ②

Any new devices in range will be listed as shown in (Fig 34). Select your required device(s), press 'Connect' to establish a new connection.



Note: The Authority to enter the 'Manufacturer Settings' resides in the application manufacturer: - Straightpoint.

Pour déconnecter les cellules de charge connectées et se connecter à un nouveau périphérique Bluetooth à partir de la liste des appareils détectés, sélectionnez l'icône « User Menu » pour afficher les options du menu ①

Sélectionnez ensuite l'icône « Disconnect » (icône Bluetooth) ②

Tous les nouveaux appareils à portée seront répertoriés comme indiqué dans (Fig 34).

Sélectionnez votre/vos appareil(s) requis, appuyez sur « Connect » pour établir une nouvelle connexion.



Note: c'est le fabricant de l'application qui a le pouvoir d'accéder aux « Manufacturer Settings », à savoir : Straightpoint.

Um die Verbindung zu den angeschlossenen Lastzellen zu trennen und eine Verbindung mit einem neuen Bluetooth-Gerät aus der Scanliste herzustellen, wählen Sie das Symbol „User Menu“, um die Menüoptionen anzuzeigen ①

Dann wählen Sie „Disconnect“ (Bluetooth-Icon) ②

Alle neuen Geräte in Reichweite werden wie in (Fig 34) gezeigt aufgelistet.

Wählen Sie das/die gewünschte(n) Gerät(e) aus und drücken Sie auf „Connect“, um eine neue Verbindung herzustellen.



Achtung: Die Berechtigung zur Eingabe der „Manufacturer Settings“ liegt beim Hersteller der Anwendung: - Straightpoint.

Para desconectar las celdas de carga conectadas y conectarse con un nuevo dispositivo Bluetooth de la lista de escaneo, seleccione el icono 'User Menu' para mostrar las opciones del menú ①

A continuación, seleccione el icono 'Disconnect' (icono de Bluetooth) ②

Todos los dispositivos nuevos dentro del alcance se enumerarán como se indica (Fig 34).

Seleccione su dispositivo o dispositivos requeridos, pulse 'Connect' para establecer una nueva conexión.



Nota: La autoridad para introducir los 'Manufacturer Settings' es el fabricante de la aplicación: Straightpoint.

Per disconnettere le celle di carico collegate e connettersi con un nuovo dispositivo Bluetooth nell'elenco di scansione, seleziona l'icona "User Menu" per visualizzare le opzioni del menu ①

Quindi seleziona l'icona "Disconnect" (icona Bluetooth) ②

Tutti i nuovi dispositivi nel raggio d'azione verranno elencati come mostrato nella (Fig 34).

Seleziona il dispositivo o i dispositivi richiesti e premi "Connect" per stabilire una nuova connessione.



Nota: L'autorità per inserire le "Manufacturer Settings" è del produttore dell'applicazione: - Straightpoint.

Om de verbinding met de aangesloten loadcellen te verbreken en verbinding te maken met een nieuw Bluetoothapparaat uit de scanlijst, selecteert u het pictogram 'User Menu' om de menuopties weer te geven ①

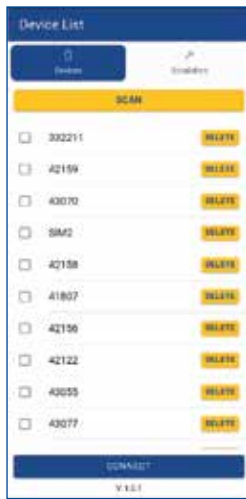
Selecteer vervolgens het pictogram 'Disconnect' (bluetoothpictogram) ②

Nieuwe apparaten binnen het bereik worden opgesomd, zoals getoond in (Fig 34).

Selecteer uw gewenste apparaat(en), druk op 'Connect' om een nieuwe verbinding tot stand te brengen.



Let op: De bevoegdheid om de "Manufacturer Settings" in te voeren berust bij de fabrikant van de applicatie: - Straightpoint.



(Fig 34)

Чтобы отключить подключенные тензодатчики и подключиться к новому устройству Bluetooth из списка сканирования, выберите значок «User Menu» (меню пользователя) для отображения опций меню ❶. Затем выберите значок «Disconnect» (отключить) и значок Bluetooth ❷. Все новые устройства в диапазоне будут перечислены, как показано на (Fig 34). Выберите требуемые устройства и нажмите «Connect» (подключиться), чтобы установить новое соединение.



Примечание: Полномочия на ввод «Настроек производителя» принадлежат производителю приложения: компании Straightpoint.

Για αποσύνδεση των συνδεδεμένων μονάδων φορτίου και σύνδεση νέας συσκευής Bluetooth από τη λίστα σάρωσης, επιλέξτε το εικονίδιο User Menu (Μενού χρήστη) για να εμφανιστούν οι επιλογές μενού ❶. Έπειτα επιλέξτε το εικονίδιο Disconnect (Αποσύνδεση) (εικονίδιο Bluetooth) ❷. Οποιοσδήποτε νέες συσκευές εκτός ακτίνας θα εμφανιστούν σε λίστα όπως φαίνεται στην (Fig 34). Επιλέξτε την (τις) απαιτούμενη(ες) συσκευή(ές), πατήστε Connect (Σύνδεση) για να δημιουργήσετε μια νέα σύνδεση.



Σημείωση: Η εξουσιοδότηση για την καταχώρηση 'Manufacturer Settings' ανήκει στον κατασκευαστή της εφαρμογής: Straightpoint.

For å frakoble de tilkoblede veiecellene og koble til en ny Bluetooth-enhet fra listen må du velge ikonet "User Menu" for å vise menyvalgene ❶. Velg deretter ikonet "Disconnect" (Bluetooth-ikon) ❷. Alle nye enheter innenfor rekkevidde, vises på listen (Fig 34). Velg enhet(ene) din(e), trykk "Connect" for å opprette en ny forbindelse.



Merk: Produsenten av applikasjonen: Straightpoint har tillatelse til å endre "Manufacturer Settings".

För att nerkoppla lastcellerna och ansluta en ny Bluetooth-enhet från den inskannade listan trycker du på ikonen "User Menu" för att visa alla menyalternativ ❶. Välj sedan ikonen "Disconnect" (Bluetooth-ikonen) ❷. Alla nya enheter som finns inom räckvidden kommer att listas såsom bilden visar (Fig 34). Välj den eller de enheter som önskas och tryck sedan på "Connect" för att upprätta en ny anslutning.



Obs: Behörighet att infoga "Manufacturer Settings" innehas endast av apptillverkaren, Straightpoint.

要斷開連結的稱重傳感器並連結掃描列表中的新藍牙裝置，請選擇 "User Menu" 圖標檢視可用選項 ❶。然後選擇 "Disconnect" (藍牙圖標) 圖標 ❷。範圍內的任何新裝置都將列出，如 (Fig 34) 所示。選擇所需裝置，按 "Connect" 以建立新連結。

普通话

注意：進入 "Manufacturer Settings" 的權限僅限應用程式製造商 Straightpoint 所有。

Reconnection

v2.00
Part No:
SU3877